

# EFRT 11770 NWE

# EFRT 11851 NXE

---

**REFRIGERATOR WITH FREEZER**  
INSTRUCTION MANUAL

**KÜHLSCHRANK MIT GEFRIERTEIL**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU**  
NÁVOD K OBSLUZE

**HŮTOSZEKRÉNY FAGYASZTÓVAL**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU**  
NÁVOD NA OBSLUHU



# SAFETY INSTRUCTIONS

## Read carefully and save for future use!

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. **All repairs or adjustments including cord replacements must be carried out by a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse cord or plug in water!
4. Do not use the appliance in humid environments or in areas where there may be gas leakage or contact with an explosive atmosphere. Do not touch the cord or the device with wet hands. Risk of electric shock.
5. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable and do not use splitters in electric outlets. Do not allow the cord to touch hot surfaces or place the cord over sharp edges.
6. Do not switch the appliance on or off by plugging in or pulling out the power supply plug. Do not remove the power cord from the

outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.

7. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.). Never cover the ventilation openings!
8. Do not use other electrical appliances or freezing equipment in the appliance.
9. If this appliance is replacing an old appliance with a lock, make the lock of the old appliance inoperational to prevent children from locking themselves inside (e.g. when playing).
10. Do not use mechanical devices or other artificial means to speed up defrosting. Do not use electrical appliances in the food storage area. Protect the cooling circuit of the appliance against damage.
11. Do not allow children to play with the appliance. Also, they may not sit on the shelves and hang on the door of the appliance.
12. Do not use sharp metal objects to remove ice in the refrigerator, as they can damage the freezing circuits and cause irreparable damage to the equipment. If necessary, use a plastic scraper.
13. Do not store explosive materials such as sprays with propellant in the appliance.
14. Do not place containers (glass bottles or cans) with liquids in the freezer. The container could burst.
15. Bottles containing liquids with high alcohol content must be properly closed and placed vertically when stored.
16. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside and do not expose it to rain.
17. Do not touch the cooling surfaces with wet hands. Risk of injury.
18. Do not consume the ice removed from the freezer.
19. This appliance is designed for domestic use and for use in similar places, such as:
  - Kitchenettes in shops, offices and other workplaces
  - appliances used by guests in hotels, motels and other residential areas.
  - appliances used in bed and breakfast residences

20. This appliance may be used by children under 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed to use the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.
  21. Children aged 3 to 8 years can insert and remove food from refrigerating appliances.
  22. Child supervision is essential to prevent them from playing with the appliance.
  23. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use.
  24. It is necessary to keep free the ventilation openings in the cover or in the construction of the appliance.
- To prevent food contamination, please follow these recommendations:
- Opening the door for a long time can cause a significant increase in the temperature inside the appliance.
  - Regularly clean surfaces and accessible drainage systems that may come into contact with food.
  - Clean water containers if not used for 48 h; flush the water system connected to the water supply if the water has not flowed for 5 days.
  - Store raw meat and fish in the refrigerator in suitable containers so that they do not come into contact with or drip into other foodstuffs.
  - Two-star freezing compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for freezing fresh food.
  - If the refrigerating appliance is left empty for a long time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold formation inside the appliance.

## RISK OF FIRE!



### **WARNING: RISK OF FIRE/FLAMMABLE MATERIALS**

This appliance contains R600a (isobutane coolant), natural (natural) gas that is very environmentally friendly but flammable. When transporting and installing the appliance it is necessary to ensure that none of the parts of the cooling circuit is damaged. In case of damage limit the flame and ventilate for several minutes the space where the appliance is located.

The cooling system contains high-pressure coolant. Do not manipulate the system. It must only be repaired by a qualified person.

When replacing the interior lighting of the refrigerator, always unplug the refrigerator - otherwise there is a risk of electric shock. • If the replacement of the interior lighting is too complicated for you, contact your service representative. • If the products are equipped with LEDs, do not remove the lighting cover and LED yourself. – contact your service representatives.

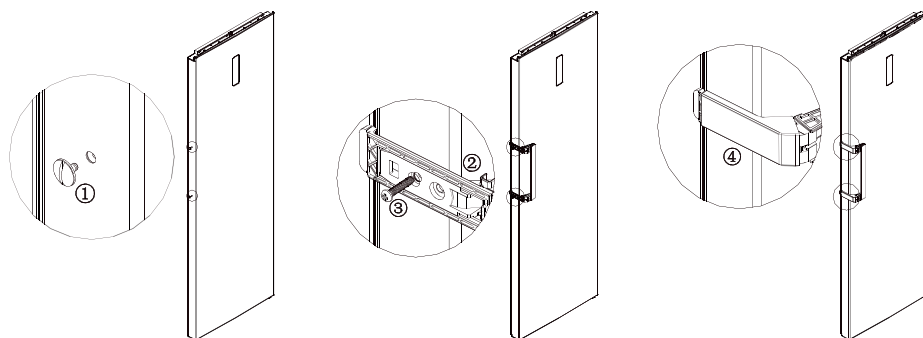
**REPLACING THE LED BULB:** Do not remove the indicator cover or indicator yourself when the internal or external LEDs no longer operate. Contact the service representatives.

The description and information of the appliance may vary according to the type of model. This appliance is not intended for use as a built-in device.

## PLACING THE APPLIANCE

- Remove all packaging materials including foam pads and tapes inside the refrigerator before use. Tear off the protective film on the door and body of the refrigerator.
- Keep away from heat and avoid direct sunlight.
- Do not spray water on the refrigerator or place it in damp places to avoid damaging the electrical insulation properties of the refrigerator.
- Place the fridge in a well-ventilated place inside. The base must be level and stable (if unstable, turn the levelling feet left or right to level the fridge).
- The top space above the refrigerator must be greater than 10 cm and the refrigerator should be placed against a wall with a clearance of more than 10 cm to facilitate heat dissipation.
- Make sure there is enough space for convenient opening of doors and drawers.

## Installing the door handle



1. Remove the screw hole covers (1) from the door and use a Phillips screwdriver to firmly fix the screws (3) into the screw hole (2).
2. Fit the screw hole cap (4) onto the screw hole of the handle.
3. When dismantling, reverse the procedure.

## Door opening reversal

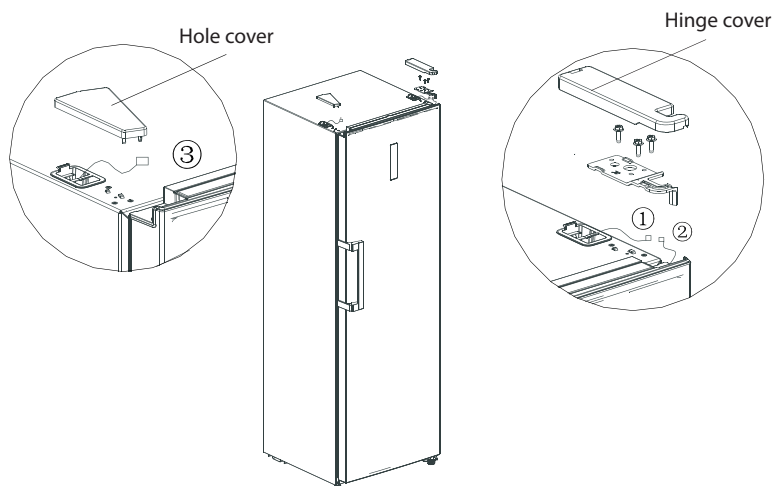
What you will need to change the direction of the door opening:

- Phillips screwdriver
- Spatula and flat screwdriver
- 5/16 socket wrench and ratchet
- Masking tape

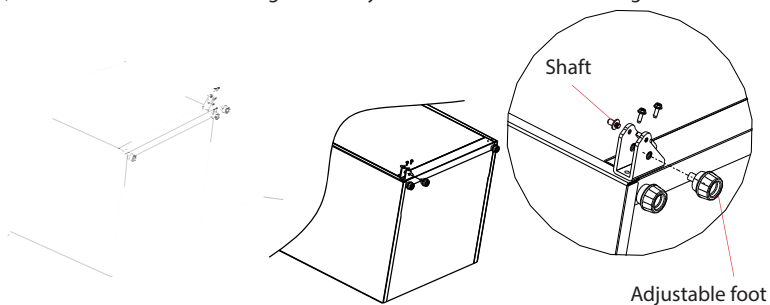
### Procedure for changing the opening direction:

(may vary by appliance model)

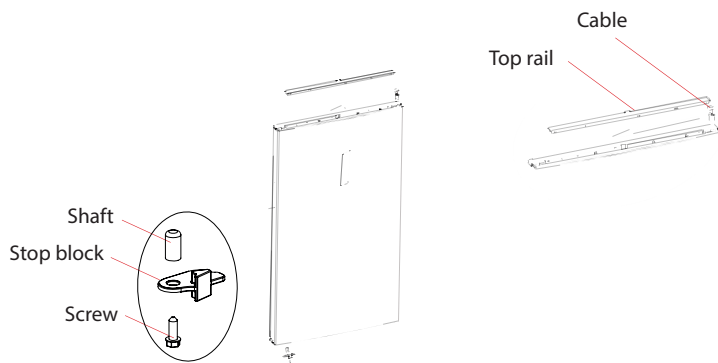
1. Switch off the refrigerator and remove all items from the door compartments.
2. Remove the screw hole covers, screws and handle and remove the plastic screw hole covers from the other side.
3. Remove the top hinge cover, screws and top hinge and remove the hole cover from the other side. Disconnect the cable connector on the right side of the top of the refrigerator.



4. Disassemble the door and right bottom hinge (hinge shaft, adjustable leg and hinge), disassemble the right bottom hinge assembly and assemble the hinge shaft and adjustable leg on the other side of the hinge, then assemble the entire hinge assembly on the other side of the refrigerator.

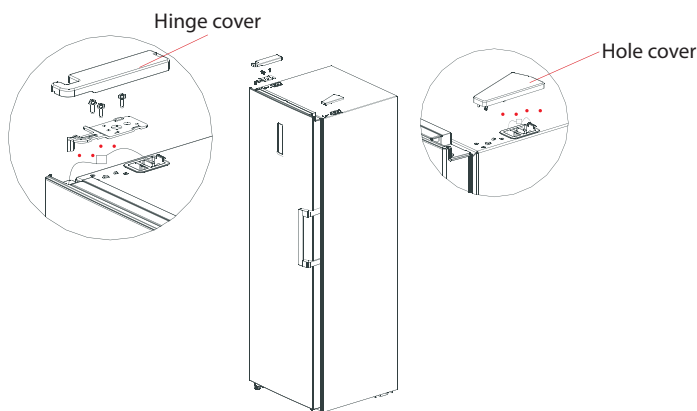


5. Remove the top door cover rail, install the top hinge sleeve, power the door to the other side, and install the top door rail. Remove the stop block and shaft bushing and install them on the other side of the door frame.





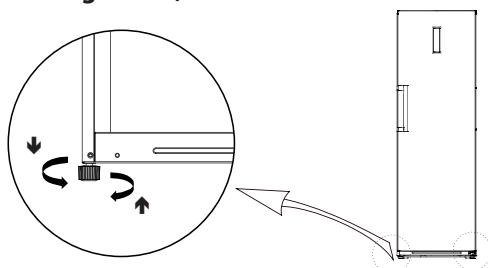
6. Remove the left top hinge, the left top hinge cover from the accessory pack, place the door on the bottom hinge and install the left top hinge. Connect the electrical cable and fit the top hinge cover and the hole cover.



7. Install the door handle according to the instructions in the section "Installing the door handle" above.

### Adjustment of the refrigerator feet (position alignment)

- Turn the feet clockwise to raise the position of the refrigerator.
- Turn the feet counterclockwise to lower the position of the refrigerator.
- Follow the above instructions to adjust the right and left feet to a horizontal position.



### Start

- After transport, let the refrigerator stand for at least 2 hours before turning on the power, otherwise cooling performance will be reduced or damaged.

The refrigerator must be in operation for 2-3 hours before fresh or frozen food can be put in, or more than 4 hours in summer at high ambient temperature.

In case of power failure or cleaning, pull the power plug out of the socket. Do not connect the freezer to the power supply within five minutes to prevent damage to the compressor due to gradual start-up.

### Climate class and meaning (see information sheet)

**T (tropical):** This freezer is intended for use in ambient temperatures from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This freezer is intended for use in ambient temperatures from 16 °C to 38 °C.

**N (normal):** This freezer is intended for use in ambient temperatures from 16 °C to 32 °C.

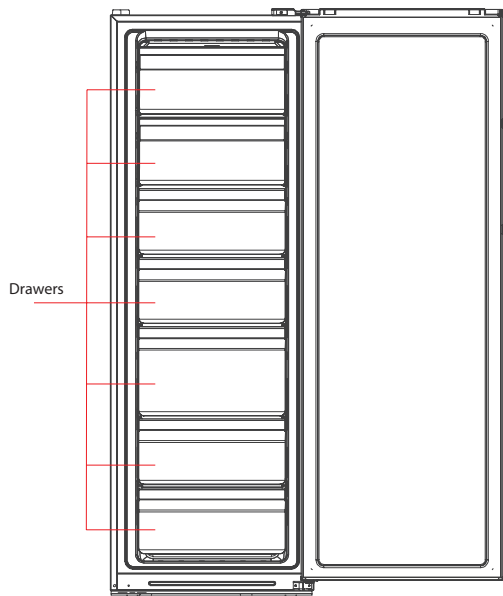
**SN (subnormal):** This freezer is intended for use in ambient temperatures from 10 °C to 32 °C.

Climatic classes	Surrounding
<b>T</b>	16 up to 43°C
<b>ST</b>	16 up to 38°C
<b>N</b>	16 up to 32°C
<b>SN</b>	10 up to 32°C

# DESCRIPTION AND FUNCTIONS OF THE APPLIANCE

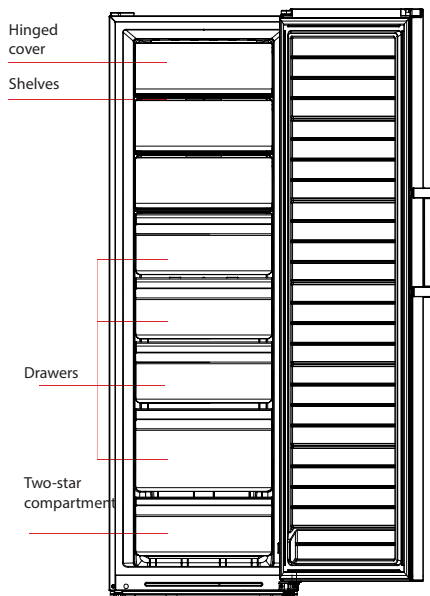
## EFRT 11770 NWE

### Description

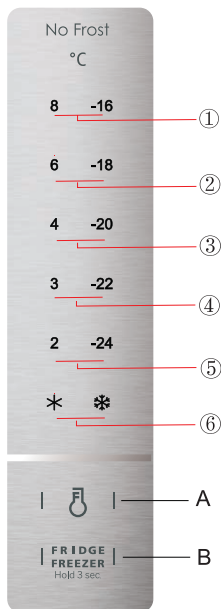


## EFRT 11851 NXE

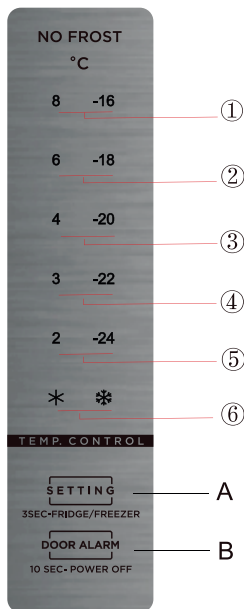
### Description



### Control panel



### Control panel



- Button A:** Setting temperature.
- Button B:** Switching between the cooling and freezing compartments.
- Icons 1-6:** Temperature setting values in the cooling/freezing section. The first digit on the button represents the temperature in the fridge, while the second digit represents the temperature in the freezer.
- Button A:** Temperature setting and switching between cooling and freezing compartments.
- Button B:** Open door alarm and standby mode.

## Temperature settings

1. Press and hold button **B** (for EFRT 11770 NWE) or press and hold button **A** (for EFRT 11851 NXE) to select whether you want to adjust the temperature of the cooling or freezing section.
2. Press the **A** button to scroll through the individual temperature settings. The setting will be valid 15 seconds after the last button press.

### Quick cooling function ✱

If you use the **A** button to set the Quick Cool function (✱ icon), the temperature in the refrigerator will be set to the lowest possible temperature for 150 minutes, or until the temperature setting or mode is changed.

### Quick freeze function ❄

If you use the **A** button to set the quick freeze function (icon ❄), the temperature in the freezer will be set to the lowest possible temperature for 24 hours, or until you change the temperature setting or mode.

### Open door alarm (EFRT 11851 NXE only)

If you do not close the door within 2 minutes of opening it, an audible warning will sound. You can silence the alert by closing the door or pressing the **B** button on the control panel.

### Shutdown/Standby (EFRT 11851 NXE only)

If you press and hold the B button for at least 10 seconds, the refrigerator will enter standby mode.

## STORING FOOD

### Cooling compartment

- To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the refrigerator in unsealed containers. Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the refrigerator.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. Do not open the refrigerator door too often.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the refrigerator, which can be used in 1–2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables.
- Under normal operating conditions, it is sufficient to adjust the refrigerator temperature setting to +4 °C.
- The temperature of the refrigerator compartment should be between 0–8 °C, fresh food is icy and rotting at temperatures below 0 °C, and at temperatures above 8 °C the amount of bacteria increases and the food spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator; let it cool down to room temperature. Hot foods raise the temperature of the refrigerator and can cause food poisoning or unnecessary spoilage.
- Meat, fish and similar foods should be stored in the chiller and vegetables in the vegetable compartment (if available).
- To avoid cross-contamination, do not store meat products with fruits and vegetables.
- Food in the refrigerator should be stored in closed containers or other suitable containers so as not to release odors and moisture into the refrigerator.

## Freezer compartment

- The freezer is designated for the storage of food frozen at very low temperature, long-term storage of frozen food, and for the production of ice.
- Only use the shelves in the door of the freezer to store frozen food, not for storing hot food designated for freezing.
- Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
- When freezing fresh food (such as meat, fish or chopped meat), cut them into parts that can be used at the same time.
- Storing frozen food: instructions are usually stated on the packages, which must be followed. If there is no information on the packaging, food should not be stored for longer than three months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be kept in suitable packages to retain the quality and should be returned to the freezer compartment as soon as possible.
- If a package of frozen food shows moisture or abnormal bulging, it is probable that it was stored at the wrong temperature and the content is spoiled.
- The storage period for frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, the frequency of opening the door of the freezer, the type of food and the time of transporting the product from the shop to the household. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage time stated on the package.
- To achieve the ideal appliance efficiency and maximum freezing capacity, set the refrigerator to 4°C for 24 hours before placing fresh food in the freezer.
- Usually, changing the setting to 2°C for 24 hours is sufficient when fresh food is placed in the freezer. You can lower the setting if necessary after 24 hours.

## ERROR CODES AND THEIR MEANING

### Refrigerator

Error indication	Description
The icons ✖ and <b>2</b> are lit at the same time	Fridge compartment temperature sensor malfunction.
The icons ✖ and <b>3</b> are lit at the same time	Failure of the fridge compartment defrost sensor.
Icons <b>2</b> and <b>4</b> are lit at the same time	Communication error.
The icons ✖ and <b>4</b> are lit at the same time	Ambient temperature sensor failure.
Icons <b>2</b> and <b>3</b> are lit at the same time	Control panel malfunction.

### Freezer

Error indication	Description
The icons ❄ and <b>-24</b> are lit at the same time	Freezer compartment temperature sensor malfunction.
The icons ❄ and <b>-22</b> are lit at the same time	Freezer compartment defrost sensor failure.

Icons <b>-24</b> and <b>-20</b> are lit at the same time	Communication error.
The icons <b>*<sup>*</sup></b> and <b>-20</b> are lit at the same time	Ambient temperature sensor failure.
Icons <b>-24</b> and <b>-18</b> are lit at the same time	Warning for too high temperature in the freezer compartment.
Icons <b>-24</b> and <b>-22</b> are lit at the same time	Control panel malfunction.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- **Before cleaning, disconnect the appliance from the electricity socket.**
- Do not clean the appliance with water.
- The refrigerator and the freezer should be periodically cleaned using a lukewarm water solution and edible soda.
- Clean accessories separately using soapy water. Do not use a washing machine.
- Do not use abrasive products, detergents, and soaps. After washing, rinse with clean water and dry thoroughly. After cleaning, use dry hands to plug the appliance into the electricity socket.
- Clean the condenser (the back part of the appliance) using a brush a minimum of once a year. This will increase productivity and save energy.



### Recommendation

If you are not using the appliance for a long time (for example during summer holidays), disconnect the refrigerator from the power supply, clean it and leave the door open. This will prevent the origination of mould and odour.

### Defrosting the refrigerator

- Defrosting occurs automatically during operation in part of the refrigerator; water flows into the evaporation channel and is automatically evaporated.
- The evaporator duct and water drain hole should be cleaned periodically. This will prevent the accumulation of water in the lower part.

## TROUBLESHOOTING

If the refrigerator does not work correctly, before calling a service technician, check the appliance according to the following instructions:

### The refrigerator does not work

#### Check that:

- The electricity supply is not interrupted.
- The main switch for the electric current is not off.
- the thermostat is not set to **0** position,

- The electricity socket is working. To check, plug another appliance that you know is working into the same socket.

### The performance of the refrigerator is low

#### Check that:

- there is not too much food placed in the appliance,
- is the thermostat set to position **1** (if yes, set the thermostat to a higher value)
- the door is properly closed,
- isn't there dust on the condenser,
- is there is enough space around the rear and side walls to circulate the air.

### The refrigerator is noisy

Cooling gas, which circulates in the refrigerator, may cause a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is completely normal. If these sounds are different, make sure that:

- the appliance is in the horizontal position,
- It is not in contact with the rear side.
- Parts of the appliance do not vibrate.

### Water is in the lower part of the refrigerator

#### Check that:

- The water drain hole for the defrosting is not clogged (use a defrosting drain plug to drain water and clean the hole).

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety. This product meets the requirements for heavy metals in electrical equipment.



The operating manual is available on internet at [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes of text and technical parameters reserved.

Old refrigerators and freezers contain insulating gases and freezing medium, which must be disposed of. Entrust the disposal to a competent local waste disposal service. If in doubt, contact your local authorities or your vendor. Make sure that the pipes of the cooling unit, which will be removed by the appropriate waste disposal, service are not damaged.

- Please refer to the attached Warranty Sheet or [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) for professional service of this product.
- The warranty for this product is 24 months.
- Spare parts listed in EU 2019/2019 are available for 7 years.
- You can access the product database, where model information is stored (according to EU 2019/2016) by reading the QR code on the energy label.

## SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!**

**Warnung:** Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. **Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen und das Auswechseln des Netzkabels durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfälle zu vermeiden. Stromkabel oder Stecker niemals ins Wasser tauchen!
4. Gerät niemals in einer feuchten Umgebung oder in Räumen benutzen, in denen Gas entkommen könnte oder Kontakt mit einer explosiven Atmosphäre droht. Stromkabel oder Gerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.

5. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Verkürzen Sie nicht das Kabel und benutzen keine Mehrfachsteckdosen. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.
6. Schalten Sie das Gerät nicht durch Ein-/Ausziehen des Steckers ein oder aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
7. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen). Belüftungsöffnungen niemals verdecken!
8. Benutzen Sie innerhalb des Geräts keine anderen Elektrogeräte oder Gefrieranlagen.
9. Falls dieses Gerät ein ausgedientes Gerät mit Schloss ersetzen soll, entfernen Sie zunächst das Schloss an diesem Gerät. Die Tür könnte sich versehentlich abschließen und Kinder im Gerät einsperren (z.B. beim Spielen).
10. Benutzen Sie weder mechanische Vorrichtungen noch sonstige Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen. Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Bereich, in dem Lebensmittel aufbewahrt werden. Schützen Sie den Kühlkreislauf vor Beschädigungen.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Weiter dürfen sie nicht auf Regalen sitzen oder sich an die Tür des Geräts hängen.
12. Benutzen Sie zum Entfernen von Eis keine scharfen Metallgegenstände, da diese den Kühlkreislauf beschädigen und zu irreparablen Schäden führen könnten. Falls nötig, benutzen Sie eine Kunststoffspatel.
13. Lagern Sie im Gerät keine Sprengstoffe wie z.B. Sprühdosen mit Treibgas.
14. Sie sollten im Gefrierteil keine Verpackungen (Glasflaschen oder Konserven) mit Flüssigkeiten aufbewahren. Das Gefäß könnte zerspringen.
15. Flaschen mit Flüssigkeiten mit einem hohen Alkoholgehalt müssen gut verschlossen und vertikal gelagert werden.



16. Setzen Sie das Gerät weder Sonnenlicht noch Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
  17. Berühren Sie nicht die Kühlflächen, vor allem nicht mit nassen Händen. Mögliche Verletzung.
  18. Verzehren Sie nicht das Eis, das aus dem Gefrierteil entfernt wurde.
  19. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in vergleichbaren Räumen bestimmt:
    - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und an sonstigen Arbeitsplätzen
    - Geräte, die Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Beherbergungseinrichtungen zur Verfügung stehen
    - Geräte in Betrieben mit Übernachtung und Frühstück
  20. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Benutzer vorgenommen werden, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
  21. Kinder von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel in Kühlgeräte geben und herausnehmen.
  22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
  23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung.
  24. Die Luftlöcher im Gehäuse des Gerätes oder in seiner Konstruktion dürfen nicht verdeckt werden.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, sollten folgende Hinweise befolgt werden:
- Durch das lange Öffnen der Tür könnte sich die Temperatur im Innenbereich des Geräts erheblich erhöhen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen könnten, und zugängliche Ableitungssysteme.
- Wasserbehälter, die bis zu 48 Stunden nicht benutzt wurden, sollten gereinigt werden. Falls Wasser für bis zu 5 Tagen nicht durchgeflossen ist, sollte das an die Wasserzufuhr angeschlossenes Wassersystem durchgespült werden.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch im Gefrierteil in geeigneten Verpackungen, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierbereiche sind vor allem zur Lagerung von vorgekühlten Lebensmitteln und zur Lagerung oder Herstellung von Eis und Eiswürfeln geeignet.
- Ein-, Zwei- oder Drei-Sterne-Bereiche sind nicht zum Tiefkühlen von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung innerhalb des Geräts zu vermeiden.

## BRANDGEFAHR!



### **WARNUNG: BRANDGEFAHR / BRENNBARE STOFFE**

Dieses Gerät enthält R600a (Kühlmedium Isobutan) und Erdgas, das zwar umweltfreundlich, aber brennbar ist. Während des Transportes und der Installation muss beachtet werden, damit kein Abschnitt des Kühlkreislaufes beschädigt wird. Falls der Kühlkreislauf dennoch beschädigt wurde, beugen Sie einem möglichen Brand vor und sorgen dafür, dass die Räume, in denen sich das Gerät befindet, einige Minuten lang belüftet werden.

Das Kühlsystem enthält Hochdruckkühlmittel. Das System nicht manipulieren. Es darf nur von einer qualifizierten Person repariert werden.

Trennen Sie das Gerät beim Auswechseln der Innenbeleuchtung vom Stromnetz – ansonsten könnte es zu einem Stromunfall kommen. • Sollte das Auswechseln der Innenbeleuchtung für Sie zu kompliziert sein, wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice. • Wurden die Produkte mit LED-Dioden ausgestattet, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. – Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

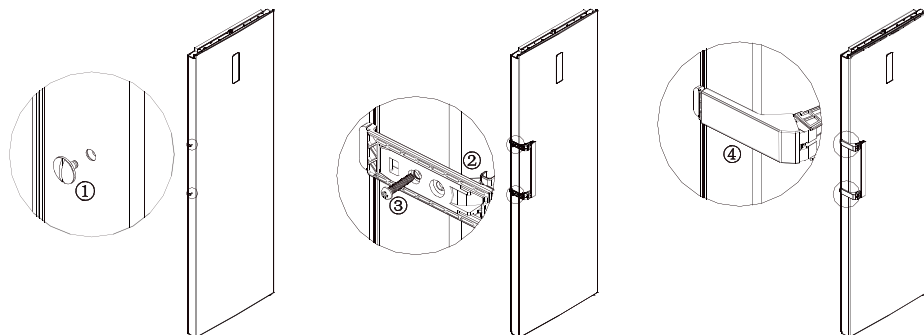
**AUSWECHSELN DER LED-LEUCHE:** Wenn die inneren oder äußeren LED-Lichter nicht mehr funktionieren, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

**Die Beschreibung und Informationen des Geräts können je nach Modelltyp variieren. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.**

## PLATZIERUNG DES GERÄTS

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien einschließlich Schaumstoffpolster und Klebebänder, die sich im Inneren des Kühlschranks befinden. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Tür und von dem Körper des Kühlschranks ab.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Hitze auf und meiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Sprühen Sie kein Wasser auf den Kühlschrank und stellen Sie ihn nicht an feuchten Orten auf, um die elektrisch isolierenden Eigenschaften des Kühlschranks nicht zu beeinträchtigen.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort in einem Raum auf. Die Unterlage muss gerade und stabil sein (wenn sie nicht stabil ist, drehen Sie die verstellbaren Füße nach links oder rechts, um den Kühlschrank auszugleichen).
- Der obere Bereich über dem Kühlschrank muss größer als 10 cm sein, und der Kühlschrank sollte an einer Wand mit einem Abstand von mehr als 10 cm aufgestellt werden, damit die Wärme gut abgeleitet werden kann.
- Sorgen Sie dafür, dass genügend Platz zum bequemen Öffnen von Türen und Fächern vorhanden ist.

## Montage des Türgriffs



1. Entfernen Sie die Abdeckungen der Schraublöcher (1) von der Tür und benutzen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die Schrauben (3) in den Schraublöchern (2) fest anzuziehen.
2. Setzen Sie die Abdeckung der Schraublöcher (4) auf das Schraubloch des Griffs ein.
3. Gehen Sie bei der Demontage in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Änderung der Öffnungsrichtung der Tür

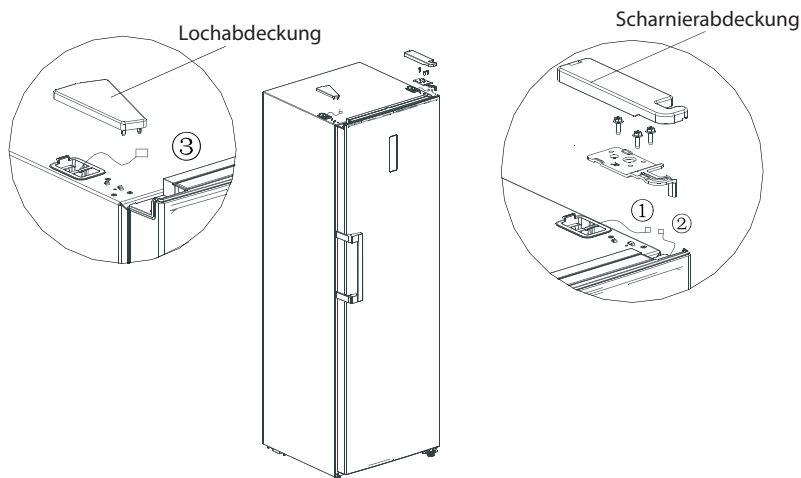
Was Sie zur Änderung der Öffnungsrichtung der Tür brauchen werden:

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Spatel und flachen Schraubenzieher
- 5/16 Steckschlüsseinsatz und Ratsche
- Abdeckband

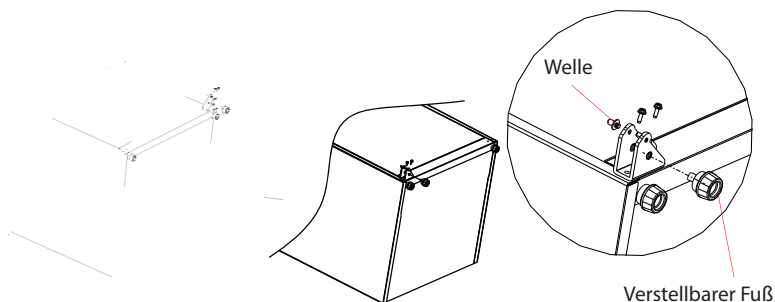
### Vorgehensweise bei der Änderung der Öffnungsrichtung:

(kann je nach Gerätemodell variieren)

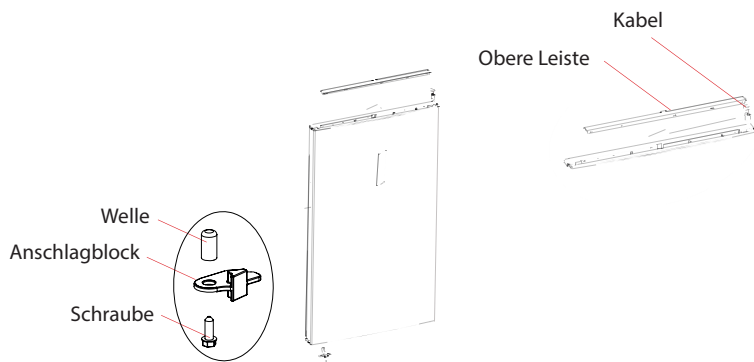
1. Schalten Sie den Kühlschrank aus und entfernen Sie alle Gegenstände aus den Türfächern.
2. Demontieren Sie die Abdeckungen der Schraublöcher, die Schrauben und den Griff und entfernen Sie die Kunststoffabdeckungen der Schraublöcher auf der anderen Seite.
3. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung, die Schrauben und das obere Scharnier und entfernen Sie die Lochabdeckung auf der anderen Seite. Trennen Sie den Kabelstecker auf der rechten Seite im oberen Teil des Kühlschranks.



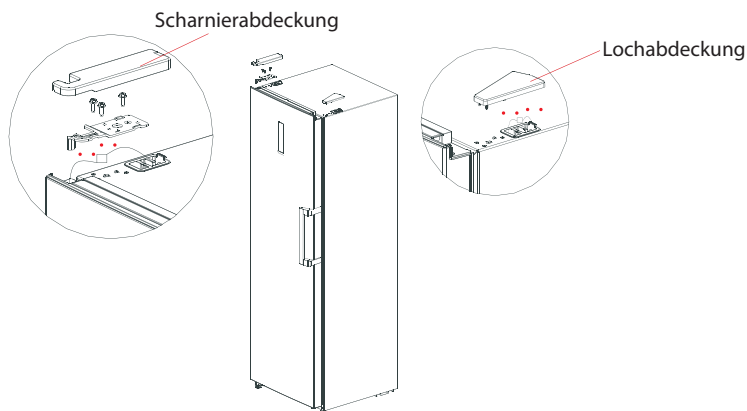
4. Demontieren Sie die Tür und das rechte untere Scharnier (Scharnierwelle, verstellbarer Fuß und Scharnier), demontieren Sie das Set des rechten unteren Scharniers und bauen Sie die Scharnierwelle und den verstellbaren Fuß auf der anderen Seite des Scharniers zusammen, bauen Sie dann das gesamte Set des Scharniers auf der anderen Seite des Kühlschranks zusammen.



5. Entfernen Sie die obere Abdeckleiste der Tür, installieren Sie die Fassung des oberen Scharniers, die elektrische Leitung auf die andere Seite, installieren Sie die obere Türleiste. Entfernen Sie den Anschlagblock und das Wellengehäuse und installieren Sie sie auf der anderen Seite des Türrahmens.



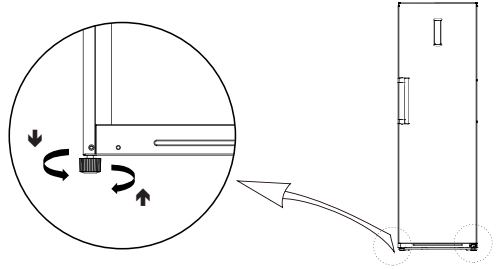
6. Nehmen Sie das linke obere Scharnier und die linke obere Scharnierabdeckung aus dem Zubehörset, setzen Sie die Tür auf das untere Scharnier und bringen Sie das linke obere Scharnier an. Schließen Sie das Stromkabel an und bringen Sie die obere Scharnierabdeckung und die Lochabdeckung an.



7. Bringen Sie den Türgriff gemäß den Anweisungen im obigen Abschnitt „Montage des Türgriffs“ an.

### Einstellen der Kühlschrankfüße (Ausgleichen der Position)

- Drehen Sie die Füße im Uhrzeigersinn, um den Kühlschrank zu erhöhen.
- Drehen Sie die Füße gegen den Uhrzeigersinn, um den Kühlschrank abzusenken.
- Befolgen Sie die oben angeführten Hinweise, um den rechten und linken Fuß in waagerechte Position zu versetzen.



### Einschalten

- Lassen Sie den Kühlschrank nach dem Transport mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie sie an das Stromnetz anschließen, da sonst die Kühlleistung verringert oder beschädigt werden könnte.  
Der Kühlschrank muss 2 bis 3 Stunden in Betrieb sein, bevor Sie frische oder tiefgekühlte Lebensmittel hineinlegen. Im Sommer bei hoher Umgebungstemperatur sollten es mehr als 4 Stunden sein.

Trennen Sie das Gerät Sie bei einem Stromausfall oder bei der Reinigung vom Stromnetz. Schließen Sie das Gefriergerät nicht innerhalb von fünf Minuten an das Stromnetz an, um den Kompressor durch allmähliches Anlaufen nicht zu beschädigen.

### Klimaklasse und Bedeutung (siehe Informationsblatt)

**T (tropisch):** Dieser Kühlschrank ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C vorgesehen.

**ST (subtropisch):** Dieser Kühlschrank ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.

**N (normal):** Dieser Kühlschrank ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 32 °C vorgesehen.

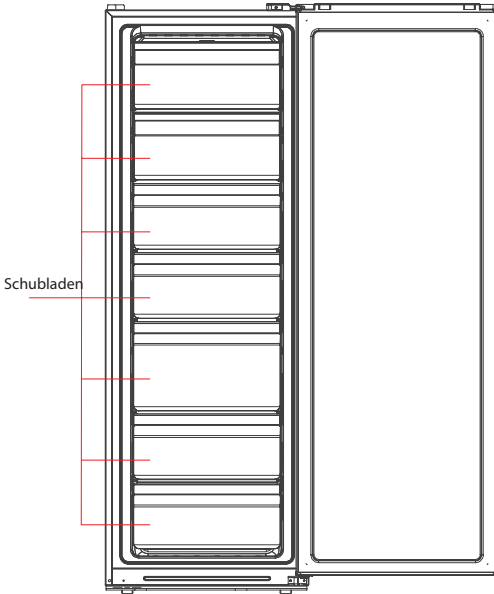
**SN (subnormal):** Dieser Kühlschrank ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C vorgesehen.

Klimaklassen	Umgebung
<b>T</b>	16 bis 43 °C
<b>ST</b>	16 bis 38 °C
<b>N</b>	16 bis 32 °C
<b>SN</b>	10 bis 32 °C

# BESCHREIBUNG UND FUNKTIONEN DES GERÄTS

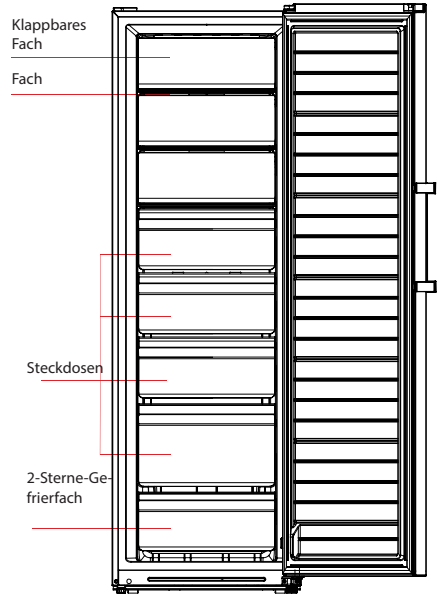
## EFRT 11770 NWE

### Beschreibung



## EFRT 11851 NXE

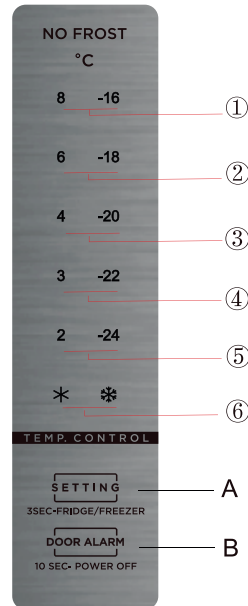
### Beschreibung



### Bedienfeld



### Bedienfeld



**Taste A:** Einstellung der Temperatur.  
**Taste B:** Umschalten zwischen dem Kühl- und Gefrierteil.

**Taste A:** Einstellung der Temperatur und Umschalten zwischen dem Kühl- und Gefrierteil  
**Taste B:** Alarm bei offener Tür und Standby-Modus.

**Symbole 1-6:** Temperaturbereich für die Einstellung der Temperatur im Kühl- und Gefrierteil. Die erste Ziffer auf der Taste steht für die Temperatur im Kühlteil, die zweite Ziffer für die Temperatur im Gefrierteil.

### Temperaturknopf

1. Drücken und halten Sie die Taste **B** (beim Modell EFRT 11770 NWE), oder die Taste **A** (beim Modell EFRT 11851 NXE) gedrückt, um auszuwählen, ob Sie die Temperatur für den Kühl- oder Gefrierteil einstellen möchten.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste **A**, um durch die einzelnen Temperatureinstellungen zu gehen. Die Einstellung wird nach Ablauf von 15 Sekunden nach dem letzten Tastendruck gültig.

### Super Cool ✱

Wenn Sie mit der Taste **A** die Funktion Super Cool (Symbol ✱) einstellen, wird die Temperatur im Kühlschrank für 150 Minuten oder bis zur Änderung der Temperatureinstellung oder des Modus auf die niedrigste mögliche Temperatur eingestellt.

### Super Freeze ❄

Wenn Sie mit der Taste **A** die Funktion Super Freeze (Symbol ❄) einstellen, wird die Temperatur im Gefrierteil für 24 Stunden oder bis zur Änderung der Temperatureinstellung oder des Modus auf die niedrigste mögliche Temperatur eingestellt.

### Alarm bei offener Tür (nur beim Modell EFRT 11851 NXE)

Sollen Sie die Tür innerhalb von 2 Minuten nach dem Öffnen nicht schließen, ertönt ein akustisches Warnsignal. Sie können das Warnsignal abstellen, indem Sie die Tür schließen oder die Taste **B** auf dem Bedienfeld drücken.

### Ausschalten / Standby-Modus (nur beim Modell EFRT 11851 NXE)

Wenn Sie die Taste B mindestens 10 Sekunden lang gedrückt halten, geht der Kühlschrank in den Standby-Modus.

## AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN

### Kühlteil

- Damit Feuchtigkeit und die anschließende Eisbildung reduziert wird, sollten im Kühlschrank keine Flüssigkeiten in nicht abgedichteten Verpackungen gelagert werden. Die Vereisung könnte sich an den kältesten Teilen des Verdampfers ansammeln. Falls nicht abgedichtete Flüssigkeiten in den Kühlschrank gegeben werden, könnte dies eine Ursache für ein häufigeres Abtauen sein.
- Geben Sie niemals warme Lebensmittel in den Kühlschrank. Warme Lebensmittel sollten zunächst bei Zimmertemperatur abkühlen und erst dann in den Kühlschrank gegeben werden, und zwar so, damit die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- Lebensmittel oder Verpackungen von Lebensmitteln sollten nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da diese anfrieren könnten. Die Kühlschranktür sollte nicht zu oft geöffnet werden.
- In den Kühlschrank kann Fleisch oder gesäuberter Fisch gegeben werden (und zwar in Verpackungen oder einer Plastikfolie), die binnen 1–2 Tagen verzehrt werden.
- Obst und Gemüse kann in dem Teil gelagert werden, der für frisches unverpacktes Obst und Gemüse bestimmt ist.
- Unter normalen Betriebsbedingungen genügt es, die Temperatur des Kühlschranks auf +4 °C einzustellen.
- Die Temperatur des Kühlfachs sollte zwischen 0 und 8 °C liegen. Bei Temperaturen unter 0 °C werden frische Lebensmittel eiskalt und faulen, bei Temperaturen über 8 °C vermehren sich die Bakterien und die Lebensmittel verderben.



- Geben Sie in den Kühlschrank keine heißen Speisen, lassen Sie zunächst auf Zimmertemperatur abkühlen. Heiße Speisen erhöhen die Temperatur im Kühlschrank und können zu Lebensmittelvergiftung führen oder Lebensmittel unnötig verderben lassen.
- Fleisch, Fisch und ähnliche Lebensmittel sollten in der Chiller-Box und Gemüse im Gemüsfach (falls vorhanden) aufbewahrt werden.
- Lagern Sie Fleischprodukte nicht zusammen mit Obst und Gemüse, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
- Lebensmittel sollten im Kühlschrank in geschlossenen Behältern oder anderen geeigneten Verpackungen aufbewahrt werden, damit sie keine Gerüche und Feuchtigkeit in den Kühlschrank abgeben.

### Gefrierteil

- Der Gefrierteil dient zur Lagerung von tiefgekühlten Lebensmitteln, zur Aufbewahrung von langfristig tiefgekühlten Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Die Regale in den Türen dienen ausschließlich zur Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln und keineswegs zur Aufbewahrung von warmen Lebensmitteln, die tiefgekühlt werden sollen.
- Frische und tiefgekühlte Lebensmittel gehören nicht nebeneinander. Tiefgekühlte Lebensmittel könnten auftauen.
- Frische Lebensmittel (Fleisch, Fische oder Hackfleisch), sollten vor dem Tiefkühlen in Portionen aufgeteilt werden.
- Lagerung von tiefgekühlten Lebensmitteln: den Verpackungen sind Anweisungen zu entnehmen, die unbedingt eingehalten werden sollten. Falls keine Informationen auf der Verpackung angeführt sind, sollten die Lebensmittel innerhalb von 3 Monaten verzehrt werden.
- Sie sollten sich beim Kauf von tiefgekühlten Nahrungsmitteln vergewissern, dass diese bei einer ausreichenden Temperatur eingefroren wurden. Kontrollieren Sie die Verpackung auf mögliche Beschädigung.
- Tiefgekühlte Lebensmittel sollten in geeigneten Verpackungen transportiert werden, damit deren Qualität bewahrt wird. Darüber hinaus sollten diese möglichst schnell wieder eingefroren werden.
- Sollte die Verpackung des jeweiligen Lebensmittels Anzeichen von Feuchtigkeit haben oder ungewöhnlich ausgebeult sein, ist höchstwahrscheinlich, dass die Lebensmittel bei einer ungeeigneten Temperatur aufbewahrt wurden und der Inhalt verdorben ist.
- Die Lagerzeit von tiefgekühlten Lebensmitteln hängt von der Zimmertemperatur, der Einstellung des Thermostats, der Frequenz des Öffnens der Gefrierschranktür, dem Lebensmitteltyp und der Zeit ab, die zum Transport aus dem Regal in den Haushalt benötigt wurde. Sie sollten stets die auf der Verpackung angeführten Anweisungen einhalten und niemals die maximale Lagerzeit überschreiten.
- Damit Sie das ideale Leistungsvermögen und die maximale Gefrierkapazität des Gefrierteils nutzen können, sollten Sie 24 Stunden vor dem Hineinlegen von frischen Lebensmitteln die Temperatur auf 4°C einstellen.
- Nach dem Hineinlegen von frischen Lebensmitteln kann die Temperaturen für die nächsten 24 Stunden auf 2°C herabgesetzt werden. Nach 24 Stunden kann die Temperatur nach Bedarf reduziert werden.

## FEHLERCODES UND DEREN BEDEUTUNG

### Kühlschrank

Fehleranzeige	Beschreibung
Die Symbole ✖ und 2 leuchten gleichzeitig	Störung des Temperatursensors des Kühlteils.
Die Symbole ✖ und 3 leuchten gleichzeitig	Störung des Abtausensors des Kühlteils.
Die Symbole 2 und 4 leuchten gleichzeitig	Kommunikationsfehler

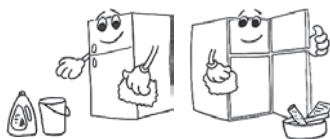
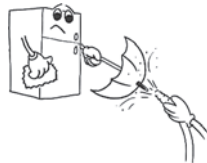
Die Symbole ✱ und 4 leuchten gleichzeitig	Störung des Umgebungstemperatursensors.
Die Symbole 2 und 3 leuchten gleichzeitig	Störung des Bedienfelds.

### Gefrierteil

Fehleranzeige	Beschreibung
Die Symbole ✱ und -24 leuchten gleichzeitig	Störung des Temperatursensors des Gefrierteils.
Die Symbole ✱ und -22 leuchten gleichzeitig	Störung des Abtausensors des Gefrierteils.
Die Symbole -24 und -20 leuchten gleichzeitig	Kommunikationsfehler
Die Symbole ✱ und -20 leuchten gleichzeitig	Störung des Umgebungstemperatursensors.
Die Symbole -24 und -18 leuchten gleichzeitig	Warnung vor zu hoher Temperatur im Gefrierteil.
Die Symbole -24 und -22 leuchten gleichzeitig	Störung des Bedienfelds.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- **Das Gerät muss vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.**
- Reinigen Sie das Gerät nicht so, indem Sie Wasser einlassen.
- Der Kühl- und Gefrierteil sollten periodisch gereinigt werden, und zwar mit lauwarmem Wasser und Speisesoda.
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Seifenwasser. Benutzen Sie keine Geschirrspülmaschine.
- Benutzen Sie keine abrasiven Produkte, Reinigungsmittel oder Seifen. Spülen Sie einzelne Teile nach dem Waschen mit klarem Wasser aus und lassen gut trocknen. Gerät nach der Reinigung erneut an das Stromnetz anschließen. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
- Der Kondensator (auf der Rückseite) sollte mindestens einmal pro Jahr mit einem Besen abgekehrt werden. Somit erhöhen Sie die Geräteleistung und sparen Stromkosten.



### Empfehlung

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen (z.B. während des Urlaubs), trennen Sie es vom Stromnetz, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet. Auf diese Weise beugen Sie Schimmel und Gerüchen vor.

## Abtauen des Kühlteils

- Der Kühlteil wird automatisch während des Betriebes abgetaut; Wasser sammelt sich im Abdunstkanal und verdunstet.
- Der Abdunstkanal und die Ablassöffnung sollten regelmäßig gereinigt werden. Auf diese Weise beugen Sie einer Wasseransammlung im unteren Teil vor.

## PROBLEMBEHEBUNG

Wenn der Kühlschrank nicht richtig arbeitet, empfehlen wir vor dem Kontaktieren eines Wartungstechnikers folgendes zu überprüfen:

### Kühlschrank funktioniert nicht

#### Überprüfen Sie, ob:

- die Stromzufuhr nicht unterbrochen ist,
- der Hauptschütz nicht ausgeschaltet ist,
- der Thermostat nicht in Position **0** versetzt ist,
- die Steckdose in Ordnung ist. Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen, von dem Sie wissen, dass es funktioniert.

### Unzureichende Kühlleistung

#### Überprüfen Sie, ob:

- nicht allzu viele Lebensmittel in den Kühlschrank gegeben wurden,
- der Thermostat in Position **1** versetzt wurde (falls ja, stellen Sie einen höheren Wert ein)
- die Tür richtig geschlossen ist,
- kein Staub auf dem Kondensator liegt,
- auf der Rückwand und auf den Seitenwänden Freiraum für eine Luftzirkulation gewährleistet wurde.

### Der Kühlschrank ist laut

Das Kühlgas, das im Kühlkreislauf zirkuliert, kann gewisse brodelnde Geräusche abgeben, obgleich der Kompressor außer Betrieb ist. Seien Sie unbesorgt, das ist ganz normal. Bei anderen Geräuschen bitte überprüfen, ob:

- das Gerät waagrecht steht,
- nichts die Rückseite berührt,
- einige Teile des Kühlschranks vibrieren.

### Im unteren Teil des Kühlschranks sammelt sich Wasser

#### Überprüfen Sie ob:

- Die Öffnung, in die das Tauwasser abgeleitet wird, nicht verstopft ist (benutzen Sie den Stöpsel und reinigen die Öffnung).

## VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit. Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen bezüglich der Problematik von Schwermetallen, die in Elektrogeräten enthalten sind.



Die Bedienungsanleitung ist der Website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Ausgediente Kühl- und Gefrierschränke enthalten Isoliergase und ein Kühlmedium, die entsorgt werden müssen. Sie sollten die Abfallentsorgung einer zuständigen Behörde anvertrauen. Bei Fragen oder Unklarheiten sollten Sie die lokale Behörde oder Ihren Händler kontaktieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlmittelleitungen, die durch den zuständigen Abfallentsorgungsdienst entsorgt werden, nicht beschädigt sind.

- Einzelne Servicestellen sind dem beigelegten Garantieschein oder der Website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zu entnehmen.
- Wir gewähren für dieses Produkt eine Garantie für 24 Monate.
- Die in der Richtlinie EU 2019/2019 aufgeführten Ersatzteile sind 7 Jahre lang erhältlich.
- In die Produktdatenbank, die Informationen über das jeweilige Produkt gemäß EU 2019/2016 enthält, gelangen Sie nach dem Einlesen des QR-Codes am Energielabel.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Spotřebič nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v prostorách, kde může dojít k úniku plynu či ke kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.

7. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.). Větrací otvory nikdy nezakrývejte!
8. Ve spotřebiči nepoužívejte další elektrické přístroje a mrazicí zařízení.
9. Pokud má tento spotřebič nahradit vysloužilé zařízení se zámkem, vyřadte z provozu zámek vysloužilého spotřebiče, aby se děti nemohly uzavřít uvnitř (např. při hře).
10. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřirozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Chraňte chladicí okruh spotřebiče před poškozením.
11. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Též nesmí sedět na policích nebo se věšet na dveře spotřebiče.
12. Pro odstranění ledu v chladničce nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť mohou poškodit mrazicí obvody a způsobit neopravitelné škody na zařízení. V případě potřeby použijte škrabku z plastu.
13. Ve spotřebiči neukládejte výbušné látky, např. spreje s hnacím plynem.
14. Neumisťujte obaly (skleněné láhve nebo konzervy) s kapalinami do mrazničky. Mohlo by dojít k roztržení nádoby.
15. Láhve obsahující tekutiny s vysokým obsahem alkoholu musí být při ukládání řádně uzavřené a postavené vertikálně.
16. Spotřebič nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
17. Nedotýkejte se chladicích povrchů, zvláště vlhkýma rukama. Hrozí nebezpečí poranění.
18. Nekonzumujte ledovou námrazu odstraněnou z mrazničky.
19. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní

20. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
21. Děti ve věku 3 až 8 let mohou vkládat a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.
22. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
23. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.
24. Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v jeho konstrukci je nutno udržovat volné.

Aby se zabránilo kontaminaci potravin, dodržovat, prosím, následující doporučení:

- Otevření dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
- Pravidelně čistit povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupné drenážní systémy.
- Vyčistit vodní nádobky, pokud nebyly používány po dobu 48 h; propláchnout vodní systém připojený k přívodu vody, pokud voda neprotékala po dobu 5 dnů.
- Syrové maso a ryby ukládat do chladničky ve vhodných obalech, tak aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
- Dvuhvězdičkové mrazicí prostory jsou vhodné k ukládání předem zmrazených potravin, uložení nebo k výrobě zmrzliny a výrobě kostek ledu.
- Jedno, dvou a tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro mražení čerstvých potravin.

- Pokud se chladicí spotřebič zanechává prázdný po dlouhou dobu, vypnout ho, odmrazit, vyčistit, vysušit a nechat dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## RIZIKO POŽÁRU!



### VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY

Tento spotřebič obsahuje R600a (chladicí médium izobutan), přírodní (zemní) plyn, který je velice šetrný k životnímu prostředí, avšak hořlavý. Při přepravě a instalaci zařízení je nutné zajistit, aby žádná z částí chladicího obvodu nebyla poškozena. V případě poškození zamezte hoření a prostory, ve kterých je zařízení umístěno, několik minut větrejte. Chladicí systém obsahuje chladivo pod vysokým tlakem. Nemanipulujte se systémem. Musí být opravován pouze kvalifikovanou osobou.

Při výměně osvětlení vnitřního prostoru chladničky vždy odpojte chladničku od sítě – jinak vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Jestliže je pro vás výměna vnitřního osvětlení příliš složitá, obraťte se na servisní zástupce. • Pokud jsou produkty vybaveny LED diodami, neprovádějte sami demontáž krytu osvětlení a LED diody. – obraťte se na servisní zástupce.

**VÝMĚNA LED ŽÁROVKY:** Když přestanou fungovat vnitřní nebo vnější indikátory LED, nedemontujte kryt indikátoru ani indikátor sami. obraťte se na servisní zástupce.

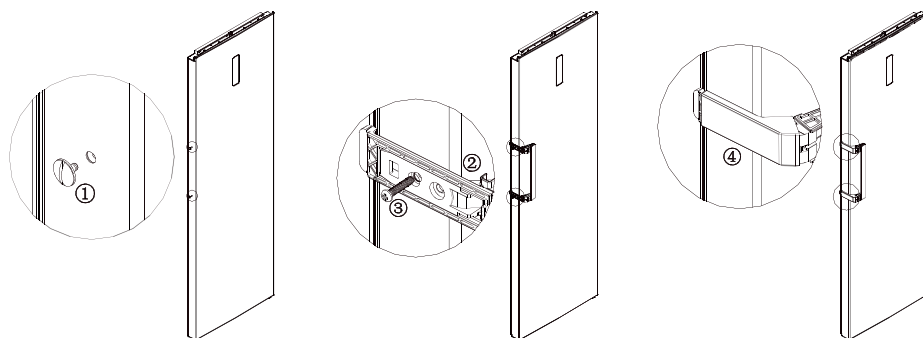


**Popis a informace o spotřebiči se mohou lišit podle typu modelu. Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.**

## UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály včetně pěnových podložek a pásek uvnitř chladničky. Strhněte ochrannou fólii na dveřích a těle chladničky.
- Uchovávejte mimo dosah tepla a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření.
- Na chladničku nestříkejte vodu a neumísťujte ji na vlhká místa, aby nedošlo k narušení elektroizolačních vlastností chladničky.
- Chladničku umístěte na dobře větrané místo uvnitř. Podklad musí být rovný a stabilní (v případě nestability otáčejte vyrovnávacími nožičkami doleva nebo doprava, abyste chladničku vyrovnali).
- Horní prostor nad chladničkou musí být větší než 10 cm a chladnička by měla být umístěna u stěny s volnou vzdáleností větší než 10 cm, aby se usnadnil odvod tepla.
- Zajistěte dostatek místa pro pohodlné otevírání dveří a zásuvek.

## Montáž držadla dveří



1. Odstraňte krytky otvorů pro šrouby (1) z dveří a pomocí křížového šroubováku pevně upevněte šrouby (3) do otvoru pro šrouby (2).
2. Nasaďte krytku šroubovacího otvoru (4) na šroubovací otvor držadla.
3. Při demontáži postupujte opačně.

## Změna směru otevírání dveří

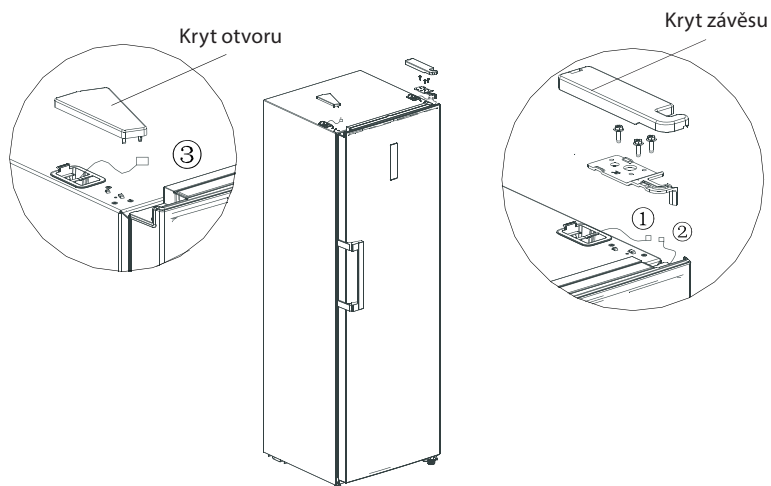
Co budete ke změně směru otevírání dveří potřebovat:

- Křížový šroubovák
- Špachtli a plochý šroubovák
- 5/16 nástrčný klíč a ráčnu
- Maskovací pásku

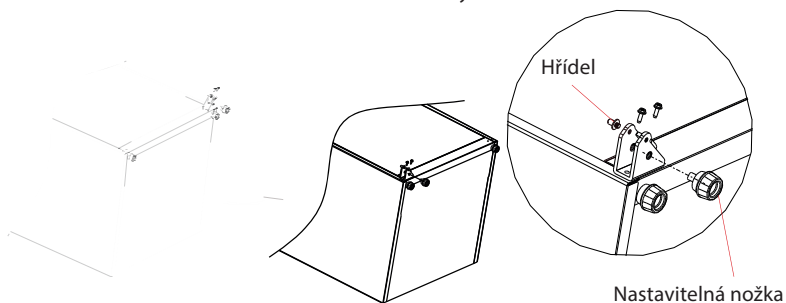
### Postup změny směru otevírání:

(může se lišit podle modelu spotřebiče)

1. Vypněte chladničku a odstraňte všechny předměty z dveřních příhrádek.
2. Demontujte krytky otvorů pro šrouby, šrouby a rukojeť a odstraňte plastové krytky otvorů pro šrouby z druhé strany.
3. Demontujte kryt horního závěsu, šrouby a horní závěs a sejměte kryt otvoru z druhé strany. Odpojte kabelový konektor na pravé straně horní části chladničky.



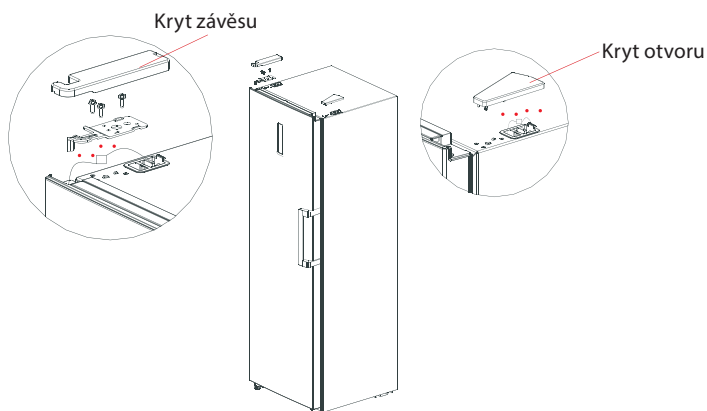
4. Demontujte dveře a pravý spodní závěs (hřídel závěsu, nastavitelná nožka a závěs), demontujte sestavu pravého spodního závěsu a sestavte hřídel závěsu a nastavitelnou nohu na druhé straně závěsu, poté sestavte celou sestavu závěsu na druhé straně chladničky.



5. Odstraňte horní krycí lištu dveří, nainstalujte objímku horního závěsu, elektrické vedení dveří na druhou stranu a nainstalujte horní lištu dveří. Vyjměte dorazový blok a pouzdro hřídele a nainstalujte je na druhou stranu rámu dveří.



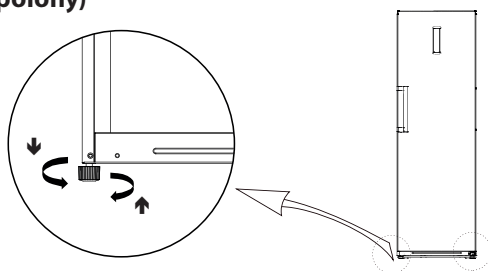
6. Vyměte levý horní závěs, kryt levého horního závěsu z balení příslušenství, umístěte dveře na spodní závěs a namontujte levý horní závěs. Připojte elektrický kabel a namontujte kryt horního závěsu a kryt otvoru.



7. Namontujte držadlo dveří podle instrukcí v kapitole „Montáž držadla dveří“ výše.

### Seřízení nožiček chladničky (vyrovnání polohy)

- Otáčením nožiček ve směru hodinových ručiček zvednete polohu chladničky.
- Otáčením nožiček proti směru hodinových ručiček snížíte polohu chladničky.
- Podle výše uvedených pokynů nastavte pravou a levou nožičku do vodorovné polohy.



### Spuštění

- Po přepravě nechte chladničku stát alespoň 2 hodiny před zapnutím napájení, jinak dojde ke snížení chladicího výkonu nebo poškození. Před vložením čerstvých nebo zmrazených potravin musí být chladnička v provozu 2–3 hodiny, v létě při vysoké okolní teplotě déle než 4 hodiny.

V případě výpadku proudu nebo čištění vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. Mrazničku nepřipojujte k napájení během pěti minut, abyste zabránili poškození kompresoru v důsledku postupného spuštění.

### Klimatická třída a význam (viz informační list)

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

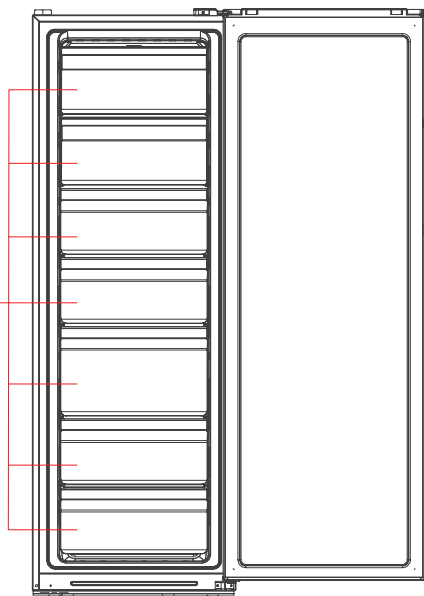
**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

Klimatické třídy	Okolí
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38 °C
N	16 až 32 °C
SN	10 až 32 °C

# POPIS A FUNKCE SPOTŘEBIČE

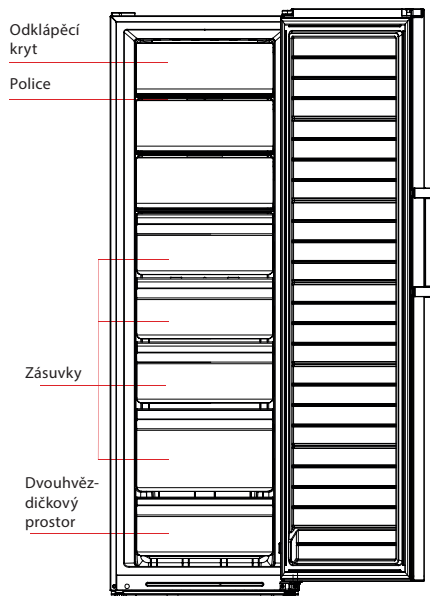
EFRT 11770 NWE

Popis

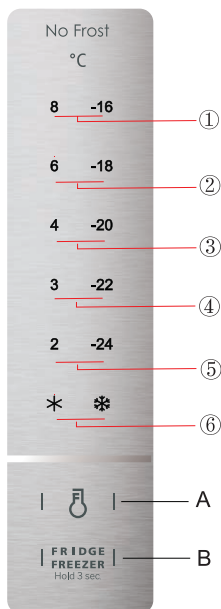


EFRT 11851 NXE

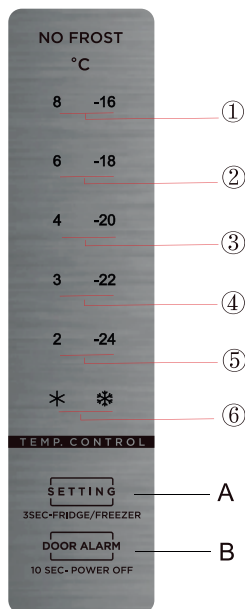
Popis



Ovládací panel



Ovládací panel



- Tlačítko A:** Nastavení teploty.
- Tlačítko B:** Přepínání mezi chladicí a mrazicí částí.
- Tlačítko A:** Nastavení teploty a přepínání mezi chladicí a mrazicí částí
- Tlačítko B:** Alarm otevřených dveří a pohotovostní režim.
- Ikony 1-6:** Hodnoty nastavení teploty v chladicí/mrazicí části. První číslice na tlačítku vyjadřuje teplotu v chladničce, zatímco druhá číslice vyjadřuje teplotu v mrazničce.

## Nastavení teploty

1. Stisknutím a podržením tlačítka **B** (u modelu EFRT 11770 NWE), případně stisknutím a podržením tlačítka **A** (u modelu EFRT 11851 NXE) vyberte, zda chcete nastavit teplotu chladicí nebo mrazicí části.
2. Postupným mačkáním tlačítka **A** budete procházet jednotlivá nastavení teploty. Nastavení bude platné po uplynutí 15 vteřin od posledního stisknutí tlačítka.

## Funkce rychlého chlazení ✖

Pokud pomocí tlačítka **A** nastavíte funkci rychlého chlazení (ikona ✖), nastaví se teplota v chladničce na nejnižší možnou teplotu po dobu 150 minut, případně do změny nastavení teploty nebo režimu.

## Funkce rychlého mrazení ❄

Pokud pomocí tlačítka **A** nastavíte funkci rychlého mrazení (ikona ❄), nastaví se teplota v mrazničce na nejnižší možnou teplotu po dobu 24 hodin, případně do změny nastavení teploty nebo režimu.

## Alarm otevřených dveří (pouze model EFRT 11851 NXE)

Pokud dveře nezavřete do 2 minut po jejich otevření, rozezná se zvuková výstraha. Výstrahu můžete ztlumit zavřením dveří, případně stisknutím tlačítka **B** na ovládacím panelu.

## Vypnutí / pohotovostní režim (pouze model EFRT 11851 NXE)

Pokud stisknete a podržíte tlačítko **B** alespoň 10 vteřin, přejde chladnička do pohotovostního režimu.

# UKLÁDÁNÍ POTRAVIN

## Chladicí prostor

- Pro redukci vlhkosti a následného namražení nikdy nevkládejte do chladničky kapaliny v neutěsněných obalech. Námrza má tendenci se koncentrovat v nejchladnějších částech výparníku. Ukládání volných kapalin je příčinou pro častější odmrazování.
- Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Ty by měly nejprve vychladnout při pokojové teplotě a následně být umístěny tak, aby byla zajištěna adekvátní cirkulace vzduchu v chladničce.
- Potraviny nebo obaly potravin by se neměly dotýkat zadní stěny chladničky, neboť by mohly přimrznout. Dveře chladničky neotevírejte příliš často.
- Do chladničky lze umístit maso a očištěné ryby (zabalené v obalech nebo plastové fólii), které budete používat v průběhu 1–2 dnů.
- Ovoce a zeleninu můžete ukládat do části určenou pro čerstvou zeleninu a ovoce bez obalu.
- Za normálních pracovních podmínek postačí upravit nastavení teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladicího oddílu by měla být v rozmezí 0–8 °C, čerstvé potraviny jsou při teplotě pod 0 °C ledové a hnilí a při teplotě nad 8 °C se zvyšuje množství bakterií a potraviny se kazí.
- Nevkládejte do chladničky horká jídla, nechte je zchladnout na pokojovou teplotu. Horká jídla zvyšují teplotu chladničky a mohou způsobit otravu jídlem nebo zbytečné zkažení potravin.
- Maso, ryby a podobné potraviny by měly být skladovány v chilleru a zelenina v přihrádce na zeleninu (pokud je k dispozici).
- Aby se zabránilo křížové kontaminaci, neuchovávejte masné výrobky s ovocem a zeleninou.
- Potraviny v chladničce mají být uchovávány v uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech tak, aby do chladničky neuvolňovaly pachy a vlhkost.

## Mrazicí prostor

- Mraznička je určena pro skladování potravin zmrazených za velmi nízké teploty, dlouhodobé uchovávání zmrazených potravin a pro výrobu ledu.

- Poličky ve dveřích mrazničky používejte pouze pro skladování zmražených potravin, nikoliv pro ukládání teplých potravin určených ke zmražení.
- Nedávejte vedle sebe čerstvé a zmražené potraviny. Může dojít k tání zmražených potravin.
- Při mražení čerstvých potravin (například masa, ryb nebo sekaného masa) je rozdělte na části, které použijete najednou.
- Skladování zmražených potravin: na obalech bývají uvedeny pokyny, které je nutné dodržovat. V případě, že žádné informace nejsou uvedené, by se potraviny neměly skladovat déle než tři měsíce od data nákupu.
- Při nakupování zmražených potravin se ujistěte, že byly zmrazeny při vhodné teplotě a obal je neporušený.
- Zmražené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných obalech, aby byla zachována jejich kvalita a měly by být vráceny na mrazicí plochy zařízení v co nejkratší době.
- Jestliže obal zmražených potravin vykazuje známky vlhkosti nebo abnormálního vyboulení, je pravděpodobné, že již dříve byly skladovány při nevhodné teplotě a obsah je zkažený.
- Doba skladování zmražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, frekvenci otevírání dveří mrazničky, typu potravin a době nutné pro transport produktu z obchodu do domácnosti. Vždy dodržujte pokyny vytištěné na obalu a nikdy nepřekračujte maximální dobu skladování uvedenou na obalu.
- Abyste dosáhli ideální výkonnosti spotřebiče a maximální mrazicí kapacity, před tím, než vložíte čerstvé potraviny do mrazničky, chladničku na 24 hodin nastavte na 4 °C.
- Po vložení čerstvých potravin do mrazničky je obvykle změna nastavení na 2 °C na dobu 24 hodin dostačující. Po 24 hodinách můžete nastavení snížit, je-li to potřeba.

## CHYBOVÉ KÓDY A JEJICH VÝZNAM

### Chladnička

Indikace chyby	Popis
Současně svítí ikony ✖ a 2	Porucha teplotního senzoru chladicího prostoru.
Současně svítí ikony ✖ a 3	Porucha senzoru odmrazování chladicího prostoru.
Současně svítí ikony 2 a 4	Chyba komunikace
Současně svítí ikony ✖ a 4	Porucha senzoru okolní teploty.
Současně svítí ikony 2 a 3	Porucha ovládacího panelu.

### Mraznička

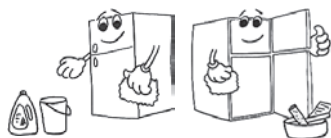
Indikace chyby	Popis
Současně svítí ikony ✖ a -24	Porucha teplotního senzoru mrazicího prostoru.
Současně svítí ikony ✖ a -22	Porucha senzoru odmrazování mrazicího prostoru.
Současně svítí ikony -24 a -20	Chyba komunikace
Současně svítí ikony ✖ a -20	Porucha senzoru okolní teploty.
Současně svítí ikony -24 a -18	Upozornění na příliš vysokou teplotu v mrazicím prostoru.
Současně svítí ikony -24 a -22	Porucha ovládacího panelu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení od zdroje elektrické energie.
- Nečistěte zařízení napouštěním vody.



- Chladnička i mraznička by měly být periodicky čištěny s použitím roztoku vlažné vody a jedlé sody.
- Příslušenství čistěte mýdlovou vodou zvlášť. Nepoužívejte myčku.
- Nepoužívejte abrazivní produkty, detergenty a mýdla. Po umytí vypláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po ukončení čištění znovu zasuňte zástrčku zařízení suchými rukama do elektrické zásuvky.
- Minimálně jednou za rok očistěte kondenzátor (zadní část zařízení) pomocí metličky (koštěte). Zvýšíte tím produktivitu a uspoříte energii.



### Doporučení

Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu (například během letní dovolené), chladničku odpojte od zdroje elektrické energie, vyčistěte a ponechte dveře otevřené. Zamezíte tím vzniku plísní a zápachu.

### Odmrazování chladničky

- V části chladničky se děje odmrazování automaticky během provozu; voda stéká do odpařovacího kanálku a automaticky se vypařuje.
- Kanálek výparníku a otvor pro odvod vody by měl být periodicky čistěn. Předejdete tím hromadění vody v dolní části.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Jestliže chladnička nefunguje správně, dříve než zavoláte servisního technika, zkontrolujte přístroj podle následujících instrukcí:

### Chladnička nefunguje

#### Zkontrolujte, zda:

- není přerušena dodávka elektrické energie,
- není vypnutý hlavní vypínač elektrického proudu,
- není termostat nastavený na pozici **0**,
- je v pořádku elektrická zásuvka. Pro kontrolu zapojte do stejné zásuvky jiné zařízení, o kterém víte, že funguje.

### Výkon chladničky je malý

#### Zkontrolujte, zda:

- v zařízení není umístěno příliš mnoho potravin,
- je termostat nastavený na pozici **1** (pokud ano, nastavte termostat na vyšší hodnotu)
- jsou dveře řádně dovřené,
- není prach na kondenzátoru,
- je podél zadní a bočních stěn dostatek místa pro cirkulaci vzduchu.

### Chladnička je hlučná

Chladicí plyn, který cirkuluje v obvodu chladničky, může způsobovat mírný hluk (bublající zvuk) dokonce v případě, kdy kompresor není v chodu. Nedělejte si starosti, je to zcela normální. Pokud jsou tyto zvuky jiné, zkontrolujte, zda:

- je zařízení ve vodorovné poloze,
- se nic nedotýká zadní strany,
- části zařízení nevibrují.

## V dolní části chladničky je voda

### Zkontrolujte zda:

- Otvor pro odvádění vody z odmrazování není ucpaný (použijte zátku pro odvod vody z odmrazování a vyčistěte otvor).

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Tento výrobek splňuje požadavky z hlediska problematiky těžkých kovů v elektrozařízeních.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační plyny a mrazicí médium, které je nutné zlikvidovat. Likvidaci odpadu svěřte kompetentní místní službě pro likvidaci odpadů. V případě nejasností kontaktujte místní úřad nebo prodejce. Ujistěte se, že trubky chladicí jednotky, které budou odvezeny příslušnou službou pro likvidaci odpadů, nejsou poškozené.

- Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).
- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců.
- Náhradní díly uvedené v EU 2019/2019 jsou k dispozici po dobu 7 let.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace k tomuto výrobku dle EU 2019/2016, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ha a készülék hálózati vezetéke sérült, akkor a készüléket használni tilos. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. A készüléket, különösen a talpat, óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!
4. A készüléket ne használja nedves helyen, illetve olyan helyiségben, ahol gázok vagy robbanó elegyek kerülhetnek a levegőbe. A hálózati vezetéket és a készüléket vizes kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
5. A hálózati csatlakozódugó legyen jól elérhető és hozzáférhető. A vezetéket lerövidíteni vagy aljzatba dugott elosztóhoz csatlakoztatni

tilos. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró felületekhez, továbbá azt éles tárgyakra se helyezze rá.

6. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
7. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmit, a készülékre ne helyezzen rá tárgyakat (pl. vázát, csészét stb.). A szellőzőnyílásokat ne takarja le!
8. A készülékbe ne tegyen be más elektromos vagy fagyasztó készüléket.
9. Amennyiben az új hűtőszekrénnyel olyan készüléket vált le, amelyen zár volt, akkor ezt a zárat szerelje ki (nehogy a gyerekek játék közben magukra zárják a régi készülék ajtaját).
10. A jég kiolvasztásához ne használjon meleg eszközöket vagy vegyi anyagokat. A hűtőszekrénybe ne tegyen be más elektromos eszközöket. A készülék hűtőkörét óvja a sérülésektől.
11. Ne engedje, hogy a készülékkel gyerekek játszanak. Az ajtóba belekapaszkodni vagy a polcra rálépni tilos.
12. A készülékből ne távolítsa el a jeget fém tárgyakkal, mert ezek maradandó sérülést okozhatnak a fagyasztó felületben. Szükség esetén használjon műanyag kaparót.
13. A készülékbe ne tegyen hajtógázt tartalmazó edényeket (pl. spray).
14. A mélyhűtő részbe ne tegyen lezárt edényben (üvegben, palackban) található folyadékokat. A jég az ilyen edényeket szétrobbantja.
15. Az alkohol tartalmú italokat csak függőleges helyzetben és lezárt palackban tegye a készülékbe.
16. A készüléket közvetlen napsütés hatásának ne tegye ki, ne használja a szabadban és ne tegye ki az időjárás hatásainak.
17. A készülék hűtő felületeit vizes és nedves kézzel ne fogja meg. Sérülésveszély!
18. A fagyasztóból eltávolított jeget ne fogyassza el.
19. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,

- szállodai és motelszobák, munkásszállások és hasonló jellegű szállások,
  - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
20. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
21. 3 és 8 év közötti gyerekek használhatják a készüléket, abból élelmiszereket vehetnek ki, vagy abba élelmiszereket rakhatnak be.
22. A készülék nem játék, ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak.
23. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használat, vagy nem földelt aljzathoz való csatlakoztatás miatt bekövetkező károkért és sérülésekért.
24. A készülék szellőzőnyílásait letakarni tilos!
- Az élelmiszerek tisztasága és eltarthatósága érdekében tartsa be a következőket.
- Az ajtó gyakori nyitogatása vagy nyitva tartása következtében a készülék belső hőmérséklete jelentős mértékben nőhet.
  - Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket, és hozzáférhető vízelvezető felületeket gyakran tisztítsa meg.
  - Tisztítsa meg a víztartályt (ha legalább 48 órán keresztül nem használta), öblítse át a vízrendszert (ha legalább 5 napon keresztül nem használta).
  - Anyershúst és halakat csomagoljában megfelelő csomagolóanyagba (edénybe), hogy azok ne kerüljenek közvetlenül kapcsolatba az egyéb élelmiszerekkel, illetve azokról a lé ne csöpögjön le.
  - A két csillaggal megjelölt fagyasztó szekrényekbe előre lefagyasztott (mirelit) alapanyagokat és ételeket lehet berakni, illetve a fagyasztóban jégkockát és fagyaltot lehet készíteni.

- Az egy, két vagy három csillaggal megjelölt fagyasztókban nem lehet friss alapanyagokat és élelmiszereket lefagyasztani.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig üresen kívánja hagyni, akkor a készüléket kapcsolja le, olvassza ki, tisztítsa ki, szárítsa meg, és az ajtót hagyja kissé nyitva (a penészképződés megelőzése érdekében).

## TŰZVESZÉLY!



### FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY! / GYŰLÉKONY ANYAG!

A készülék R600a (izobután) hűtőközeget tartalmaz, ez természetes (föld)gáz, amely nem szennyezi a környezetet, de gyúlékony. A készülék telepítése, használata és karbantartása közben ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön meg. Ha a hűtőkör megsérült, akkor a helyiségben nyílt lángot használni tilos, a helyiséget azonnal és alaposan szellőztesse ki.

A hűtőrendszerben a hűtőközeg nyomás alatt áll. A hűtőrendszert megbontani vagy felfúrni tilos. A hűtőrendszert csak szakember javíthatja meg.

A belső lámpa cseréje előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, ellenkező esetben áramütés érheti! • Ha a belső lámpa cseréjét Ön nem tudja végrehajtani, akkor forduljon a márkaszervizhez. • Ha a termék belső világításáról LED diódák gondoskodnak, akkor ne próbálja meg a LED lámpát kicserélni, a fedelet ne szerelje le. – Forduljon a márkaszervizhez.

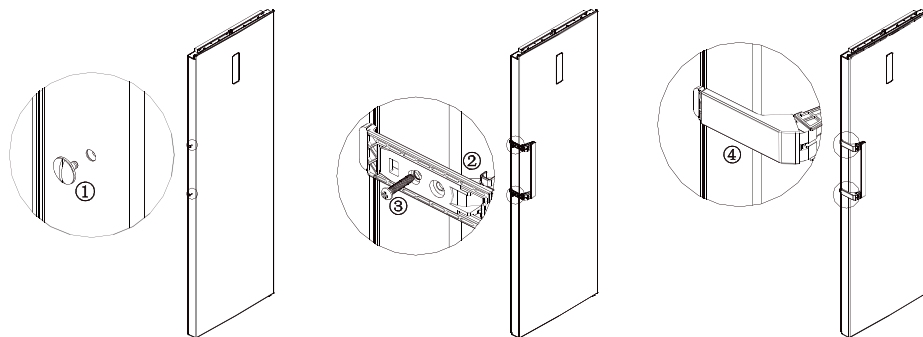
**LED LÁMPA CSERE** Ha a készülékben vagy a készüléken kívüli LED diódák nem világítanak, akkor ne próbálja meg ezeket kicserélni, a fedelet ne szerelje le. Forduljon a márkaszervizhez.

A készülékre vonatkozó információk és leírások típusonként eltérőek lehetnek. Ezt a készüléket nem lehet konyhaszekrénybe építeni.

## A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

- A készülék használatba vétele előtt arról és abból távolítson el minden csomagolóanyagot (pl. a habszivacs betéteket és ragasztó szalagokat). Az ajtóról és a készülékről a védőfóliát távolítsa el.
- A készüléket hűvös, közvetlen napsütéstől védett helyre állítsa fel.
- A készüléket nedves helyiségben vagy fröcsögő víz közelében nem szabad üzemeltetni (az elektromos rendszer meghibásodhat).
- A készüléket a helyiségben jól szellőztethető helyre állítsa fel. A készüléket vízszintes és sima padlóra állítsa fel (ha a készülék billeg, akkor az állítható lábakkal állítsa be vízszintes helyzetbe).
- A készülék felett és körül, valamint hátul is hagyjon 10-10 cm szabad helyet a levegő szabad áramlása, valamint a készülék hűtése érdekében.
- Az ajtó legyen kényelmesen nyitható, valamint biztosítani kell a fiókok megfelelő kihúzhatóságát is.

## Az ajtófogantyú felszerelése



1. A furatból húzza ki a dugót (1), majd a fogantyút (2) csavarral rögzítse (3) az ajtóhoz.
2. Szerelje fel a fedelet (4) a fogantyúra.
3. A leszerelést fordított sorrendben hajtsa végre.

## Az ajtónyitási irány megváltoztatása

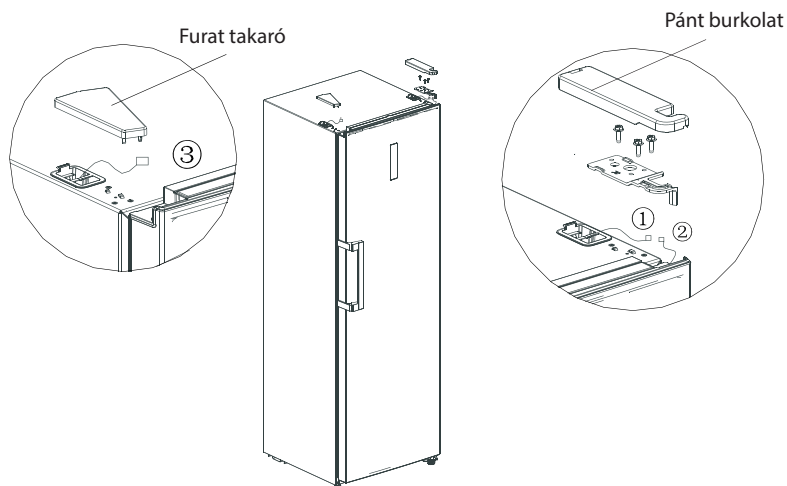
Mire lesz szüksége:

- Keresztcsavarhúzó
- Spatula és lapos csavarhúzó
- 5/16 colos dugókulcs és racsni
- Takaró szalag

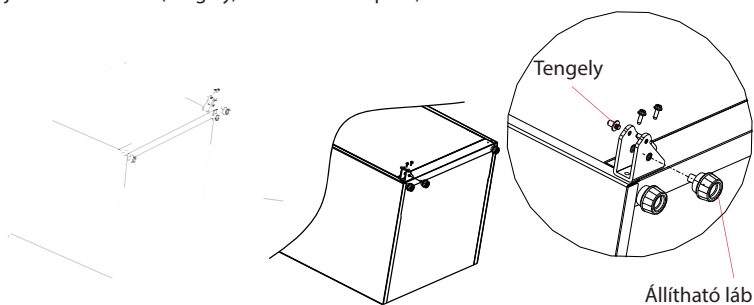
## Az ajtónyitási irány megváltoztatása

(típusonként eltérő lehet)

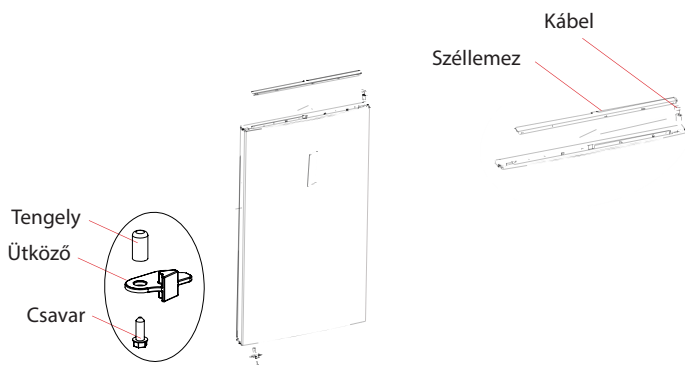
1. Kapcsolja le a készüléket és az ajtó polcokból mindent vegyen ki.
2. Szerelje le az ajtófogantyút és az ajtó másik oldalán húzza ki a dugókat a furatból.
3. Vegye le a felső pánt burkolatot és szerelje le a felső pántot, illetve a másik oldalon a műanyag burkolatot. A kábelcsatlakozót a jobb oldalon bontsa meg.



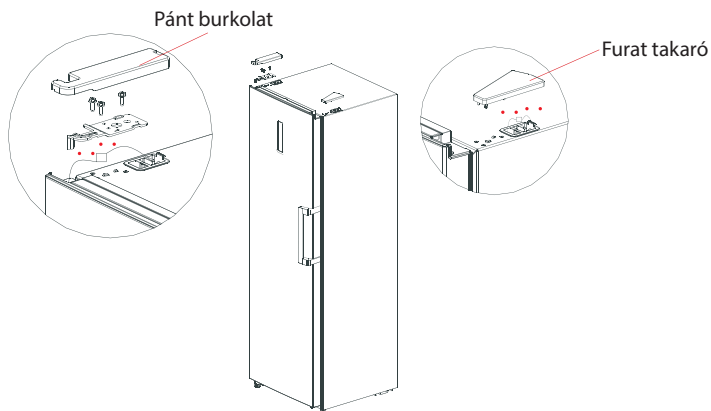
4. Az ajtót emelje le, majd a jobb oldalon szerelje le az alsó pántot (tengely, állítható láb és pánt). A pántot szerelje át a bal oldalra (tengely, állítható láb és pánt).



5. Az ajtó felső szélmezét vegye le, a kábelt a másik oldalra vezesse át, majd a felső szélmezt szerelje vissza. Az ajtó jobb alsó részéből szerelje ki az ütközőt, a tengelyt és a csavart, majd szerelje át a másik oldalra.



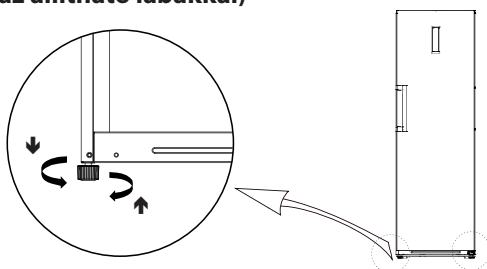
6. A készülékhez mellékelte tartozékokból vegye ki a felső bal pánt burkolatot, az ajtót tegye a készülékre (és az alsó pántra), majd szerelje fel a bal pántot. Csatlakoztassa a kábelt a bal oldalon és a felső burkolatot szerelje fel.



7. Az ajtó másik oldalára szerelje fel a fogantyút (lásd fent Az ajtófogantyú felszerelése részben).

### A készülék vízszintes helyzetbe állítása (az állítható lábakkal)

- A láb óramutató járásával azonos irányba elforgatásával az adott ponton megemeli a készüléket.
- A láb óramutató járásával ellenkező irányba elforgatásával az adott ponton leengedi a készüléket.
- Egy vízszintmérő segítségével, a bal és jobb lábak forgatásával, állítsa be a készüléket vízszintes helyzetbe.



### Bekapcsolás

- A készülék szállítása után várjon legalább 2 órát a készülék bekapcsolásával, ellenkező esetben a kompresszor meghibásodhat.

Az élelmiszerek és fagyasztott alapanyagok behelyezése előtt a készüléket maximális teljesítménnyel (üres állapotban) legalább 2-3 órán keresztül (nyáron 4 órán keresztül) üzemeltesse.

Áramkimaradás esetén vagy tisztításkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A lekapcsolás után a készüléket legalább 5 percig ne kapcsolja be, ellenkező esetben a kompresszor meghibásodhat.

### Klimatikus osztály (lásd a készülék adatlapját)

**T:** Az így megjelölt hűtőszekrényt 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

**ST:** Az így megjelölt hűtőszekrényt 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

**N:** Az így megjelölt hűtőszekrényt 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

**SN:** Az így megjelölt hűtőszekrényt 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
T	16 és 43°C között
ST	16 és 38°C között
N	16 és 32°C között
SN	10 és 32°C között

# A KÉSZÜLÉK TULAJDONSÁGAI ÉS FUNKCIÓ

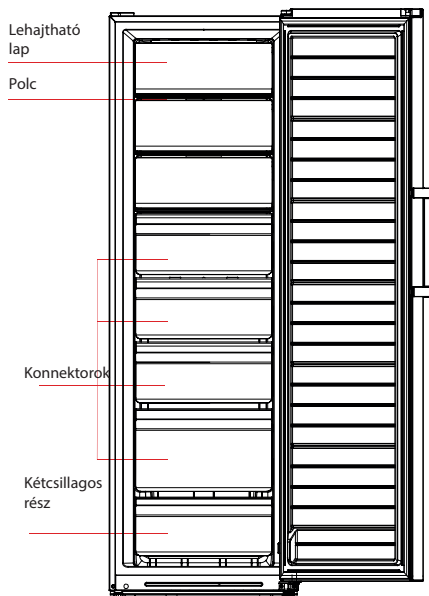
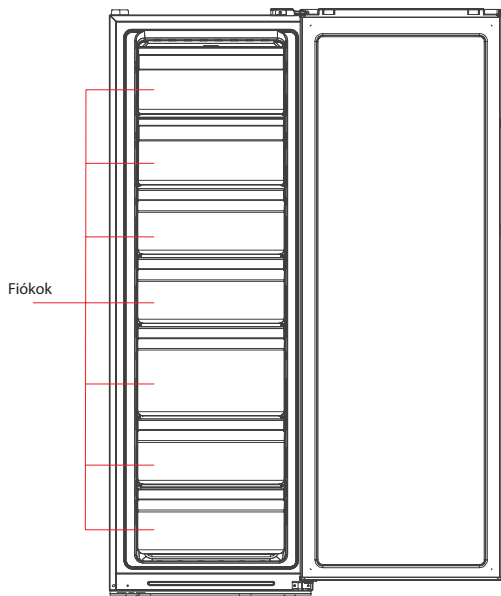
**EFRT 11770 NWE**

Leírás

**EFRT 11851 NXE**

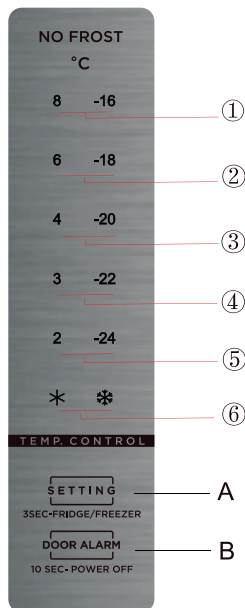
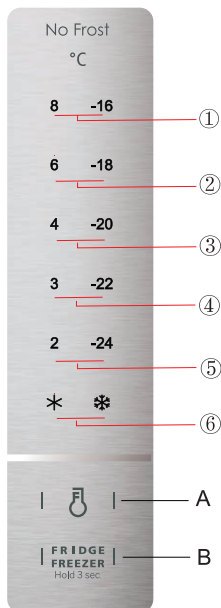
Leírás

Magyar



**Működtető panel**

**Működtető panel**





**„A” gomb:** hőmérséklet beállítása.  
**„B” gomb:** átkapcsolás a hűtő és fagyasztó rész között.

**„A” gomb:** hőmérséklet beállítása, valamint átkapcsolás a hűtő és fagyasztó rész között.  
**„B” gomb:** nyitott ajtó alarm és készenléti üzemmód.

**1-6 ikonok:** hűtő/fagyasztó részben beállított hőmérsékletek. Az első szám a hűtő, a második szám a fagyasztó részben beállított hőmérsékletet jelzi ki.

## Hőmérséklet beállítása

1. A **B** gomb (az EFRT 11770 NWE típusnál), vagy az **A** gomb (az EFRT 11851 NXE típusnál) megnyomásával válassza ki, hogy a hűtő vagy a fagyasztó részben kívánja-e beállítani a hőmérsékletet.
2. Az **A** gomb nyomogatásával jelölje ki a kívánt hőmérsékletet. A beállítás után kb. 15 másodperc szükséges a beállított érték elmentéséhez (ezalatt ne nyomja meg újra a gombot).

## Gyors hűtés funkció ✱

Ha az **A** gombbal a gyors hűtés funkciót (✱ ikon) állítja be, akkor a készülék 150 percen keresztül (vagy a beállítások megváltoztatásáig) a legalacsonyabb hőmérsékleten fog hűteni.

## Gyors fagyasztás funkció ✱✱

Ha az **A** gombbal a gyors fagyasztás funkciót (✱✱ ikon) állítja be, akkor a készülék 24 órán keresztül (vagy a beállítások megváltoztatásáig) a legalacsonyabb hőmérsékleten fog fagyasztani.

## Ajtónyitás alarm (csak az EFRT 11851 NXE típusnál)

Ha az ajtót a kinyitástól számított 2 percen belül nem csukja be, akkor figyelmeztető hang hallatszik. A figyelmeztető hangot az ajtó becsukásával vagy a **B** gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

## Lekapcsolás / készenléti üzemmód (csak az EFRT 11851 NXE típusnál)

A „B” gomb 10 másodpercig tartó benyomásával a készüléket készenléti üzemmódba kapcsolhatja át.

# AZ ÉLELMISZEREK ELHELYEZÉSE

## Hűtő tér

- A hűtőszekrénybe ne tegyen be folyadékokat lezáratlan edényben, mert az elpárolgó nedvesség kicsapódik a hűtőszekrény falán, vagy megfagy a fagyasztóban. A zúzmara a készülék leghidegebb helyein alakul ki. A fedetlen edények behelyezése miatt a készüléket gyakrabban kell majd kiolvasztani.
- A hűtőszekrénybe meleg ételeket ne tegyen be. A meleg ételeket előbb szobahőmérsékletre hűtse le, majd ezt követően tegye csak be a hűtőszekrénybe, ügyelve arra, hogy a készülékben biztosított legyen a levegő áramlása.
- Az ételeket és élelmiszereket úgy tegye be, hogy azok ne érjenek hozzá a hűtőszekrény hátsó falához (odafagyhatnak). A készülék ajtaját ne nyitogassa gyakran.
- A hűtőszekrényben nyers húst és halat is lehet tárolni (becsomagolva), de a húst vagy halat 1–2 napon belül használja fel.
- A zöldségeket, gyümölcsöket és salátákat becsomagolás nélkül lehet a zöldséges fiókban tárolni.
- Normál körülmények között a hűtőszekrény belső részében állítson be +4 °C-os hőmérsékletet.
- A hűtőszekrény belső terében a hőmérséklet legyen 0 és 8 °C között, A friss alapanyagok 0 °C alatt megfagynak, illetve 8 °C felett megromolhatnak.
- A hűtőszekrénybe ne tegyen be forró ételeket, ezeket előbb hűtse le szobahőmérsékletre. A forró ételek növelik a hűtőszekrény belső hőmérsékletét, és az élelmiszerek megromolhatnak.
- A húst, halat stb. a hűtőszekrény leghidegebb helyén tárolja, a zöldségeket és gyümölcsöket a fiókban.
- Az alapanyagok egymásra hatásának az elkerülése érdekében ne tároljon húsféléket zöldséggel vagy gyümölccsel együtt (pl. egy fiókban).
- Az élelmiszereket zárt állapotban (edény, tároló doboz stb.) tárolja, hogy a szagok és a nedvesség ne szabaduljanak ki.

## Fagyasztó rész

- A fagyasztóban boltban vásárolt mirelit termékeket, vagy otthon előkészített alapanyagokat, ételeket lehet tárolni, illetve jégkockákat lehet készíteni.
- A fagyasztóban csak fagyasztott élelmiszereket lehet tárolni, meleg élelmiszereket ne tegyen a fagyasztóba.
- Ne tegyen egymás mellé fagyasztott és friss élelmiszert. A friss élelmiszer a fagyasztott élelmiszert kiolvaszthatja.
- Az alapanyagokat (hús, hal stb.) adagonként csomagolja be, így mindig csak a szükséges mennyiséget kell kiolvasztani.
- A csomagolásokra tüntesse fel a fagyasztás vagy a felhasználhatóság időpontját. Amennyiben ilyen adatok nincsenek a csomagoláson, akkor a fagyasztóba helyezést követően az élelmiszert legkésőbb három hónapon belül használja fel.
- Amikor mirelit terméket vásárol, akkor ellenőrizze le a csomagolás sérülésmentességét.
- A vásárolt mirelit termékeket (a minőség megőrzése érdekében), hőálló táskában szállítsa, és minél előbb tegye a fagyasztóba.
- Amennyiben a mirelit termék csomagolása nedves, szakad, vagy abban a termék (alapanyagtól függően) egy darabbá össze van fagyva (pl. borsó), akkor valószínűleg a termék már korábban kiolvadt (nem megfelelő körülmények között volt tárolva). Ilyen termékeket ne vásároljon meg.
- A fagyasztott alapanyagok felhasználhatósága függ a környezeti hőmérséklettől, a termosztát beállításától, az ajtónyitogatás gyakoriságától, az élelmiszer típusától, a szállítási körülményektől stb. A vásárolt árúk esetében mindig tartsa be a csomagoláson található utasításokat, a tárolási időt ne lépje túl.
- A készülék hatékony működéséhez (friss élelmiszerek lefagyasztásához), a készüléken (24 órával korábban) állítson be 4°C-os hűtőréz hőmérsékletet.
- Ha friss élelmiszereket rakott be a fagyasztóba, akkor a hűtőréz állítsa be 2°C-ra (a következő 24 órára). 24 óra elteltével a hőmérséklet beállítást megváltoztathatja.

## HIBAKÓDOK ÉS JELENTÉSÜK

### Hűtőszekrény

Hibakijelzés	Leírás
Együtt világít a ✖ és a 2 ikon	Hűtőréz szenzor hiba.
Együtt világít a ✖ és a 3 ikon	Hűtőréz leolvasztás szenzor hiba.
Együtt világít a 2 és a 4 ikon.	Kommunikációs hiba.
Együtt világít a ✖ és a 4 ikon	Szobahőmérsékletet mérő szenzor hiba.
Együtt világít a 2 és a 3 ikon.	Működtető panel hiba

### Fagyasztó

Hibakijelzés	Leírás
Együtt világít a ✖ és a -24 ikon	Fagyasztó szenzor hiba.
Együtt világít a ✖ és a -22 ikon	Fagyasztó leolvasztás szenzor hiba.
Együtt világít a -24 és a -20 ikon.	Kommunikációs hiba.
Együtt világít a ✖ és a -20 ikon	Szobahőmérsékletet mérő szenzor hiba.
Együtt világít a -24 és a -18 ikon.	Figyelmeztetés túl magas fagyasztó tér hőmérsékletre.
Együtt világít a -24 és a -22 ikon.	Működtető panel hiba

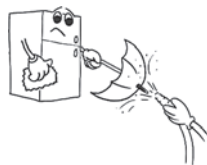
# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a falizetből.



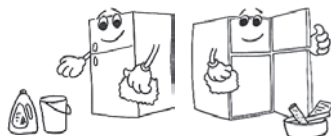
- A készüléket folyó vízzel tisztítani tilos.

- A hűtőszekrényt és a fagyasztót rendszeresen ki kell mosni (finom étkezési szóda és langyos víz használatával).



- A tartozékokat mosogatószeres vízben mosogassa el. A tartozékokat mosogatógépben elmosogatni tilos.

- A tisztításhoz ne használjon karcoló, agresszív és erősen habzó anyagokat. A készülék belsejét a kimosás után tiszta vizes ruhával törölje át, majd szárítsa meg. A készülék megszáradása után a csatlakozódugót száraz kézzel dugja vissza a falizetbe.



- Évente legalább egyszer a kondenzátor bordáit porszívóval és kefével tisztítsa meg. Így a készülék hatékonysága nem csökken, és nem fogyaszt több energiát.



## Ajánlás

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni (pl. nyári szabadságra utazik), akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki a falizetből és a készülék ajtaját hagyja nyitva. Ezzel megelőzheti a készülék belső részének a szagosodását és penészesedését.

## A hűtőszekrény kiolvasztása

- A hűtőszekrény belső részében a kiolvasztás automatikusan megtörténik, a kicsapódott és olvadó víz a készülék hátlapján lefolyik, és a kis furaton keresztül kifolyik, majd a készüléken kívül elpárolog.
- Ezt a kis furatot tartsa tisztán, a víz szabad kifolyását semmi sem gátolhatja. Előzze meg a víz összegyűlését a készülék alján (hátnál).

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Amennyiben a készülék hibásan működik, akkor mielőtt felhívna a márkaszervizt, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót, hátha megoldást talál a problémára.

### A hűtőszekrény nem működik

#### Ellenőrizze le, hogy:

- nincs-e áramkimaradás,
- nincs-e lekapcsolva a kismegszakító,
- a termosztát gombja nincs-e 0 állásban,
- van-e feszültség a falizetben. Az ellenőrzéshez dugjon be egy lámpát az alizetbe.

### A hűtési teljesítmény kicsi

#### Ellenőrizze le, hogy:

- nem rakott-e túl sok élelmiszert a készülékbe,
- a termosztát gombja nincs-e 1 (ha igen, akkor állítsa magasabb értékre),
- az ajtó megfelelően zárva van,
- nincs-e sok por a kondenzátoron (hátnál),

- van-e elegendő hely a levegő szabad áramlásához a készülék körül.

### A hűtőszekrény hangos

A hűtőközeg, amely a készülék hűtőrendszerében áramlik, zajt hoz létre (csepegő, folyó vagy buborékoló hangot), ami akkor is hallható, ha a kompresszor nem működik. Ez nem hiba, ez természetes jelenség. Ha más hangokat is hall, akkor ellenőrizze le, hogy:

- vízszintes helyzetben áll-e a készülék,
- nem ér hozzá a készülék hátulja a falhoz,
- nem rezege-e valamilyen tartozéka a készüléknek.

### A készülék alsó részében víz van

**Ellenőrizze le, hogy:**

- a vízelvezető furat nincs-e eltömődve (a furatot tisztítsa meg).

### A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskókat és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

### A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek.



A használati útmutatót a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A hűtőszekrények és fagyasztók szigetelő anyagokat és hűtőközeget tartalmaznak, ezeket az előírások szerint kell megsemmisíteni. Az ilyen hulladékok megsemmisítését kijelölt szakcégekre kell bízni. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a készülék eladójával vagy a polgármesteri hivatal illetékes osztályával. Ügyeljen arra, hogy a szállítás közben a hűtőrendszert (csöveket) ne érje sérülés.

- A termék javítását végző márkaszervizek jegyzékét a Garancialevélben vagy a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) webhelyen találja meg.
- A termékre 24 hónap garanciát adunk.
- A 2019/2019/EU irányelvben megadott pótalkatrészeket 7 éven keresztül biztosítjuk.
- A termékek adataihoz, a 2019/2019/EU irányelv szerint, az energetikai címkén található QR kód beolvasásával lehet hozzáférni.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a či je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Spotrebič nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v priestoroch, kde môže dôjsť k úniku plynu či ku kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

6. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.). Vetracie otvory nikdy nezakrývajte!
8. V spotrebiči nepoužívajte ďalšie elektrické prístroje a mraziace zariadenia.
9. Ak má tento spotrebič nahradiť doslúžené zariadenie so zámkou, vyradte z prevádzky zámku doslúženého spotrebiča, aby sa deti nemohli uzavrieť vnútri (napr. pri hre).
10. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné neprirodzené prostriedky na urýchlenie odmrazenia. Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestore na uskladnenie potravín. Chráňte chladiaci okruh spotrebiča pred poškodením.
11. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Taktiež nesmú sedieť na policiach alebo sa vešať na dvere spotrebiča.
12. Na odstránenie ľadu v chladničke nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože môžu poškodiť mraziace obvody a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. V prípade potreby použite škrabku z plastu.
13. V spotrebiči neukladajte výbušné látky, napr. spreje s hnacím plynom.
14. Neumiestňujte obaly (sklenené fľaše alebo konzervy) s kvapalinami do mrazničky. Mohlo by dôjsť k roztrhnutiu nádoby.
15. Fľaše obsahujúce tekutiny s vysokým obsahom alkoholu musia byť pri ukladaní riadne uzatvorené a postavené vertikálne.
16. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
17. Nedotýkajte sa chladiacich povrchov, obzvlášť vlhkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
18. Nekonzumujte ľadovú námrazu odstránenú z mrazničky.
19. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
  - spotrebiče používané v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami
20. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
21. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať a vyberať potraviny z chladiacich spotrebičov.
22. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
23. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.
24. Ventilačné otvory v kryte spotrebiča alebo v jeho konštrukcii musia byť voľné.

Aby sa zabránilo kontaminácii potravín, dodržiavajte, prosím, nasledujúce odporúčania:

- Otvorenie dverí na dlhý čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
- Vyčistite vodné nádoby, ak sa nepoužívali 48 hod.; prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nepretekala 5 dní.
- Surové mäso a ryby ukladajte do chladničky vo vhodných obaloch, tak aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo na ne nekvapkali.

- Dvojhviezdičkové mraziace priestory sú vhodné na ukladanie vopred zmrazených potravín, uloženie alebo na výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Ak nechávate chladiaci spotrebič prázdny na dlhý čas, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní vnútri spotrebiča.

## RIZIKO POŽIARU!



### VÝSTRAHA: NEBEZPEČENSTVO OHŇA/ HORĽAVÉ MATERIÁLY

Tento spotrebič obsahuje R600a (chladiace médium izobután), prírodný (zemný) plyn, ktorý je veľmi šetrný k životnému prostrediu, no horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia je nutné zaistiť, aby žiadna z častí chladiaceho obvodu nebola poškodená. V prípade poškodenia zamedzte horeniu a priestory, v ktorých je zariadenie umiestnené, niekoľko minút vetrajte.

Chladiaci systém obsahuje vysokotlakovú chladiacu kvapalinu. Nemanipulujte so systémom. Môže ho opraviť len kvalifikovaná osoba. Pri výmene osvetlenia vnútorného priestoru chladničky vždy odpojte chladničku od siete – inak vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. • Ak je pre vás výmena vnútorného osvetlenia príliš zložitá, obráťte sa na servisného zástupcu. • Ak sú produkty vybavené LED diódami, nedemontujte sami kryt osvetlenia a LED diódy. – Obráťte sa na servisného zástupcu.

**VÝMENA LED ŽIAROVKY:** Keď prestanú fungovať vnútorné alebo vonkajšie indikátory LED, nedemontujte kryt indikátora ani indikátor sami. Obráťte sa na servisného zástupcu.

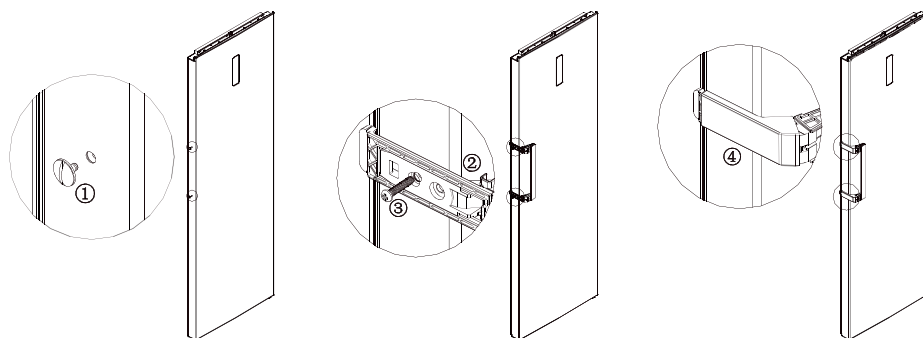


Opis a informácie o spotrebiči sa môžu líšiť v závislosti od typu modelu. Tento spotrebič nie je určený na použitie ako vstavané zariadenie.

## UMIESTNENIE SPOTREBIČA

- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály vrátane penových podložiek a pásov vnútri chladničky. Strhnite ochrannú fóliu na dverách a tele chladničky.
- Uchovávajte mimo dosahu tepla a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Na chladničku nestriekajte vodu a neumiestňujte ju na vlhké miesta, aby nedošlo k narušeniu elektroizolačných vlastností chladničky.
- Chladničku umiestnite na dobre vetrané miesto vnútri. Podklad musí byť rovný a stabilný (v prípade nestability otáčajte vyrovnávacími nôžkami doľava alebo doprava, aby ste chladničku vyrovnali).
- Horný priestor nad chladničkou musí byť väčší než 10 cm a chladnička by mala byť umiestnená pri stene s voľnou vzdialenosťou väčšou než 10 cm, aby sa uľahčil odvod tepla.
- Zaisťujte dostatok miesta na pohodlné otváranie dverí a zásuviek.

## Montáž držadla dverí



1. Odstráňte krytky otvorov pre skrutky (1) z dverí a pomocou krížového skrutkovača pevne upevnite skrutkami (3) do otvoru pre skrutky (2).
2. Nasadíte krytku skrutkovacieho otvoru (4) na skrutkovací otvor držadla.
3. Pri demontáži postupujte opačne.

## Zmena smeru otvárania dverí

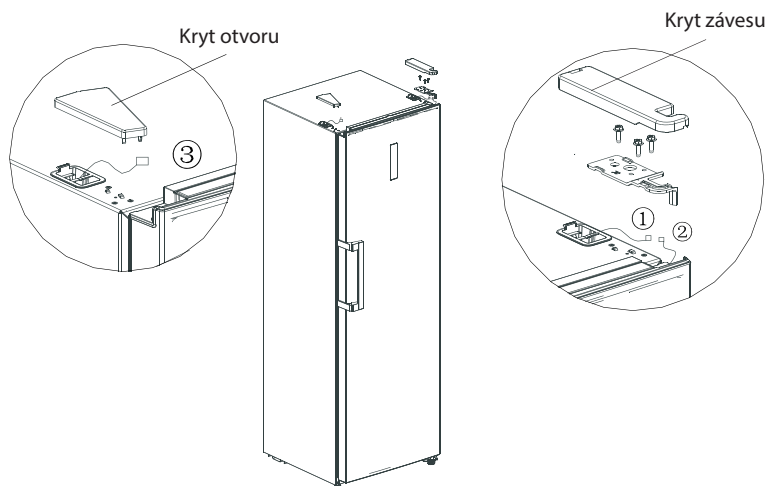
Čo budete na zmenu smeru otvárania dverí potrebovať:

- Krížový skrutkovač
- Špachtľu a plochý skrutkovač
- 5/16 nástrčný kľúč a račňu
- Maskovaciu pásku

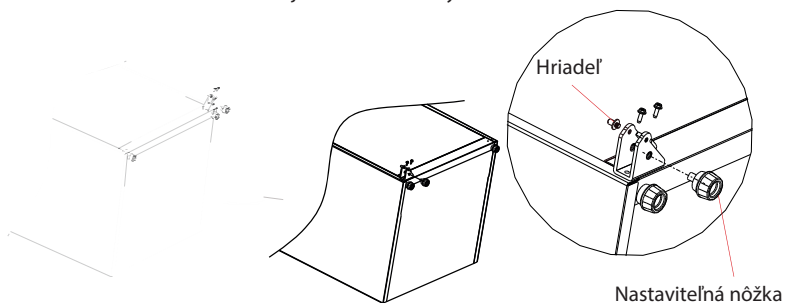
### Postup zmeny smeru otvárania:

(môže sa líšiť podľa modelu spotrebiča)

1. Vypnite chladničku a odstráňte všetky predmety z dverných priehradiek.
2. Demontujte krytky otvorov pre skrutky, skrutky a rukoväť a odstráňte plastové krytky otvorov pre skrutky z druhej strany.
3. Demontujte kryt horného závesu, skrutky a horný záves a odoberte kryt otvoru z druhej strany. Odpojte káblový konektor na pravej strane hornej časti chladničky.



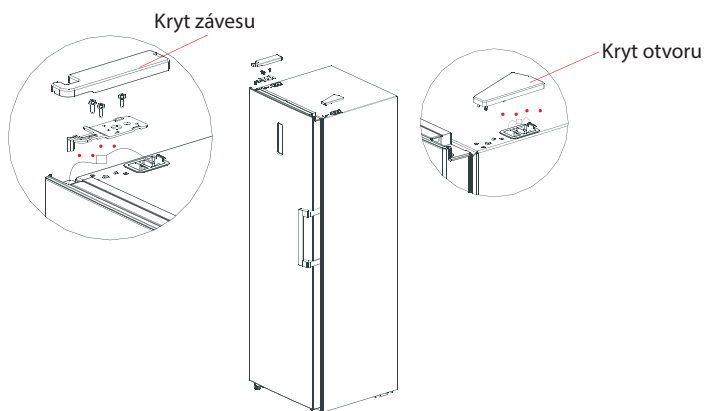
4. Demontujte dvěře a pravý spodný záves (hriadeľ závěsu, nastaviteľná nôžka a záves), demontujte zostavu pravého spodného závěsu a zostavte hriadeľ závěsu a nastaviteľnú nohu na druhej strane závěsu, potom zostavte celú zostavu závěsu na druhej strane chladničky.



5. Odstráňte hornú kryciu lištu dverí, nainštalujte objímku horného závěsu, elektrické vedenie dverí na druhú stranu a nainštalujte hornú lištu dverí. Vyberte dorazový blok a puzdro hriadeľa a nainštalujte ich na druhú stranu rámu dverí.



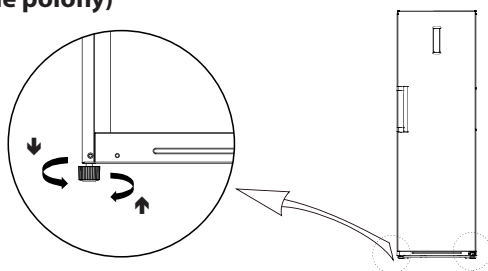
6. Vyberte ľavý horný záves, kryt ľavého horného závesu z balenia príslušenstva, umiestnite dvere na spodný záves a namontujte ľavý horný záves. Pripojte elektrický kábel a namontujte kryt horného závesu a kryt otvoru.



7. Namontujte držiadlo dverí podľa inštrukcií v kapitole „Montáž držiadla dverí“ vyššie.

### Nastavenie nôžok chladničky (vyrovnanie polohy)

- Otáčaním nôžok v smere hodinových ručičiek zdvihnete polohu chladničky.
- Otáčaním nôžok proti smeru hodinových ručičiek znížite polohu chladničky.
- Podľa vyššie uvedených pokynov nastavte pravú a ľavú nôžku do vodorovnej polohy.



### Spustenie

- Po preprave nechajte chladničku stáť aspoň 2 hodiny pred zapnutím napájania, inak dôjde k zníženiu chladiaceho výkonu alebo poškodeniu.

Pred vložením čerstvých alebo zmrazených potravín musí byť chladnička v prevádzke 2 – 3 hodiny, v lete pri vysokej okolitej teplote dlhšie než 4 hodiny.

V prípade výpadku prúdu alebo pri čistení vytiahnite napájaciu zástrčku zo zásuvky. Mrazničku nepripájajte k napájaniu počas piatich minút, aby ste zabránili poškodeniu kompresora v dôsledku postupného spúšťania.

### Klimatická trieda a význam (pozrite informačný list)

**T (tropická):** Táto chladnička je určená na použitie pri okolitej teplote od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Táto chladnička je určená na použitie pri okolitej teplote od 16 °C do 38 °C.

**N (normálna):** Táto chladnička je určená na použitie pri okolitej teplote od 16 °C do 32 °C.

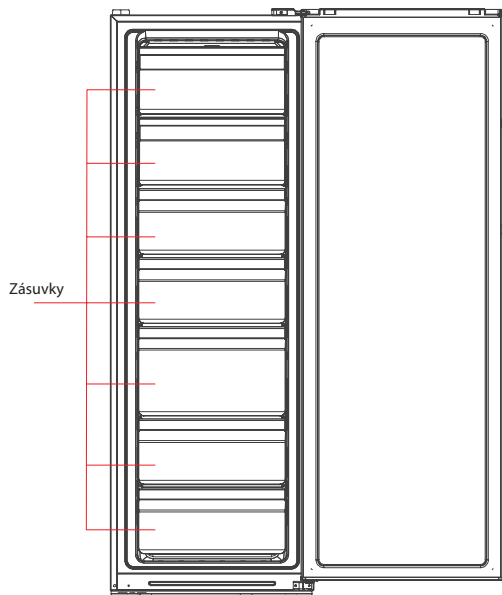
**SN (subnormálna):** Táto chladnička je určená na použitie pri okolitej teplote od 10 °C do 32 °C.

Klimatické triedy	Okolie
<b>T</b>	16 až 43 °C
<b>ST</b>	16 až 38 °C
<b>N</b>	16 až 32 °C
<b>SN</b>	10 až 32 °C

# OPIS A FUNKCIE SPOTREBIČA

## EFRT 11770 NWE

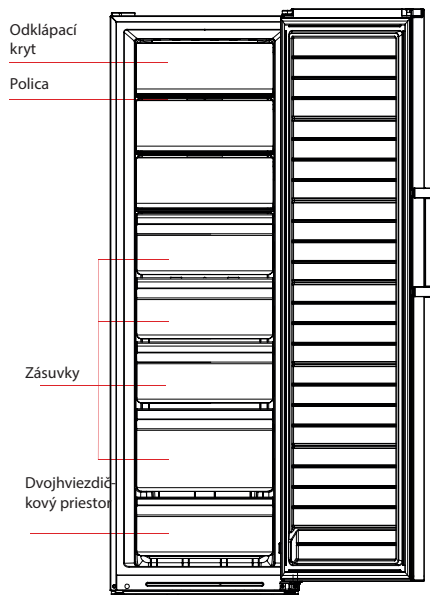
### Popis



Zásuvky

## EFRT 11851 NXE

### Popis



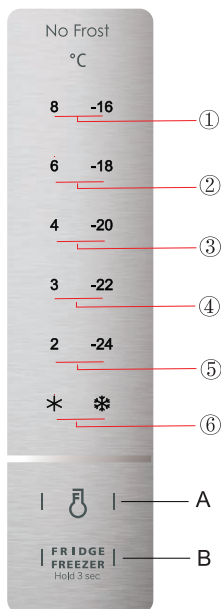
Odklápací kryt

Polica

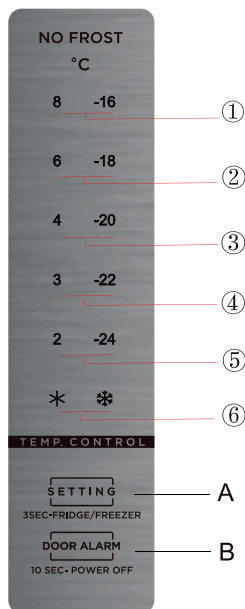
Zásuvky

Dvojhviezdičkový priestor

### Ovládací panel



### Ovládací panel



- Tlačidlo A:** Nastavenie teploty.
- Tlačidlo B:** Prepínanie medzi chladiacou a mraziacou časťou.
- Tlačidlo A:** Nastavenie teploty a prepínanie medzi chladiacou a mraziacou časťou
- Tlačidlo B:** Alarm otvorených dverí a pohotovostný režim.
- Ikony 1 – 6:** Hodnoty nastavenia teploty v chladiacej/mraziacej časti. Prvá číslica na tlačidle vyjadruje teplotu v chladničke, zatiaľ čo druhá číslica vyjadruje teplotu v mrazničke.

## Nastavenie teploty

1. Stlačením a podržaním tlačidla **B** (pri modeli EFRT 11770 NWE), prípadne stlačením a podržaním tlačidla **A** (pri modeli EFRT 11851 NXE) vyberte, či chcete nastaviť teplotu chladiacej alebo mraziacej časti.
2. Postupným stláčaním tlačidla **A** budete prechádzať jednotlivé nastavenia teploty. Nastavenie bude platné po uplynutí 15 sekúnd od posledného stlačenia tlačidla.

## Funkcia rýchleho chladenia ✱

Ak pomocou tlačidla **A** nastavíte funkciu rýchleho chladenia (ikona ✱), nastaví sa teplota v chladničke na najnižšiu možnú teplotu na 150 minút, prípadne do zmeny nastavenia teploty alebo režimu.

## Funkcia rýchleho mrazenia ❄

Ak pomocou tlačidla **A** nastavíte funkciu rýchleho mrazenia (ikona ❄), nastaví sa teplota v mrazničke na najnižšiu možnú teplotu na 24 hodín, prípadne do zmeny nastavenia teploty alebo režimu.

## Alarm otvorených dverí (iba model EFRT 11851 NXE)

Ak dvere nezavriete do 2 minút po ich otvorení, rozoznie sa zvuková výstraha. Výstrahu môžete stlmiť zatvorením dverí, prípadne stlačením tlačidla **B** na ovládacom paneli.

## Vypnutie/pohotovostný režim (iba model EFRT 11851 NXE)

Ak stlačíte a podržite tlačidlo **B** aspoň 10 sekúnd, prejde chladnička do pohotovostného režimu.

# UKLADANIE POTRAVÍN

## Chladiaci priestor

- Na redukciu vlhkosti a následného namrzenia nikdy nevkładajte do chladničky kvapaliny v neutesených obaloch. Námrza má tendenciu sa koncentrovať v najchladnejších častiach výparníka. Ukladanie voľných kvapalín je príčinou pre častejšie odmrazovanie.
- Do chladničky nikdy nevkładajte teplé potraviny. Tie by mali najprv vychladnúť pri izbovej teplote a následne byť umiestnené tak, aby bola zaistená adekvátna cirkulácia vzduchu v chladničke.
- Potraviny alebo obaly potravín by sa nemali dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli primrznúť. Dvere chladničky neotvárajte príliš často.
- Do chladničky je možné umiestniť mäso a očistené ryby (zabalené v obaloch alebo plastikovej fólii), ktoré budete používať v priebehu 1 – 2 dní.
- Ovocie a zeleninu môžete ukladať do časti určenej pre čerstvú zeleninu a ovocie bez obalu.
- Za normálnych pracovných podmienok postačí upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
- Teplota chladiaceho oddielu by mala byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sú pri teplote pod 0 °C ľadové a hnejú a pri teplote nad 8 °C sa zvyšuje množstvo baktérií a potraviny sa kazia.
- Nevkládajte do chladničky horúce jedlá, nechajte ich vychladnúť na izbovú teplotu. Horúce jedlá zvyšujú teplotu chladničky a môžu spôsobiť otravu jedlom alebo zbytočné skazenie potravín.
- Mäso, ryby a podobné potraviny by sa mali skladovať v chilleri a zelenina v priehradke na zeleninu (ak je k dispozícii).
- Aby sa zabránilo krížovej kontaminácii, neuchovávajte mäsové výrobky s ovocím a zeleninou.
- Potraviny v chladničke sa majú uchovávať v uzatvorených nádobách alebo v iných vhodných obaloch tak, aby do chladničky neuvlňovali pachy a vlhkosť.

## Mraziaci priestor

- Mrazička je určená na skladovanie potravín zmrazených pri veľmi nízkej teplote, dlhodobé uchovávanie zmrazených potravín a na výrobu ľadu.

- Poličky vo dverách mrazničky používajte iba na skladovanie zmrazených potravín, nie na ukladanie teplých potravín určených na zmrazenie.
- Nedávajte vedľa seba čerstvé a zmrazené potraviny. Môže dôjsť k topeniu zmrazených potravín.
- Pri mrazení čerstvých potravín (napríklad mäsa, rýb alebo sekaného mäsa) ich rozdeľte na časti, ktoré použijete naraz.
- Skladovanie zmrazených potravín: na obaloch bývajú uvedené pokyny, ktoré je nutné dodržiavať. V prípade, že žiadne informácie nie sú uvedené, by sa potraviny nemali skladovať dlhšie než tri mesiace od dátumu nákupu.
- Pri nakupovaní zmrazených potravín sa uistite, že boli zmrazené pri vhodnej teplote a obal je neporušený.
- Zmrazené potraviny by mali byť prepravované vo vhodných obaloch, aby bola zachovaná ich kvalita a mali by byť vrátené na mraziace plochy zariadenia v čo najkratšom čase.
- Ak obal zmrazených potravín vykazuje známky vlhkosti alebo abnormálneho vydutia, je pravdepodobné, že už skôr boli skladované pri nevhodnej teplote a obsah je skazený.
- Čas skladovania zmrazených potravín závisí od izbovej teploty, nastavenia termostatu, frekvencie otvárania dverí mrazničky, typu potravín a času nutného na transport produktu z obchodu do domácnosti. Vždy dodržujte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte maximálnu lehotu skladovania uvedenú na obale.
- Aby ste dosiahli ideálnu výkonnosť spotrebiča a maximálnu mraziacu kapacitu, pred tým, než vložíte čerstvé potraviny do mrazničky, chladničku na 24 hodín nastavte na 4 °C.
- Po vložení čerstvých potravín do mrazničky je obvykle zmena nastavenia na 2 °C na 24 hodín dostačujúca. Po 24 hodinách môžete nastavenie znížiť, ak je to potrebné.

## CHYBOVÉ KÓDY A ICH VÝZNAM

### Chladnička

Indikácia chyby	Popis
Súčasne svietia ikony ✕ a 2	Porucha teplotného senzora chladiaceho priestoru.
Súčasne svietia ikony ✕ a 3	Porucha senzora odmrazovania chladiaceho priestoru.
Súčasne svietia ikony 2 a 4	Chyba komunikácie
Súčasne svietia ikony ✕ a 4	Porucha senzora okolitej teploty.
Súčasne svietia ikony 2 a 3	Porucha ovládacieho panelu.

### Mraznička

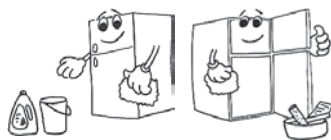
Indikácia chyby	Popis
Súčasne svietia ikony ❄ a -24	Porucha teplotného senzora mraziaceho priestoru.
Súčasne svietia ikony ❄ a -22	Porucha senzora odmrazovania mraziaceho priestoru.
Súčasne svietia ikony -24 a -20	Chyba komunikácie
Súčasne svietia ikony ❄ a -20	Porucha senzora okolitej teploty.
Súčasne svietia ikony -24 a -18	Upozornenie na príliš vysokú teplotu v mraziacom priestore.
Súčasne svietia ikony -24 a -22	Porucha ovládacieho panelu.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Pred čistením odpojte zariadenie od zdroja elektrickej energie.**
- Nečistite zariadenie napúšťaním vody.



- Chladnička i mraznička by mali byť periodicky čistené s použitím roztoku vlažnej vody a jedlej sódy.
- Príslušenstvo čistite mydlovou vodou zvlášť. Nepoužívajte umývačku.
- Nepoužívajte abrazívne produkty, detergenty a mydlá. Po umytí vypláchnite čistou vodou a starostlivo vysušte. Po ukončení čistenia znovu zasuňte zástrčku zariadenia suchými rukami do elektrickej zásuvky.
- Minimálne raz za rok očistite kondenzátor (zadná časť zariadenia) pomocou metličky. Zvýšite tým produktivitu a usporíte energiu.



### Odporúčanie

Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas (napríklad počas letnej dovolenky), chladničku odpojte od zdroja elektrickej energie, vyčistite a ponechajte dvere otvorené. Zabráňte tým vzniku plesní a zápachu.

### Odmrazovanie chladničky

- V časti chladničky sa deje odmrazovanie automaticky počas prevádzky; voda steká do odparovacieho kanáliku a automaticky sa vyparuje.
- Kanálik výparníka a otvor na odvod vody by sa mal periodicky čistiť. Predídete tým hromadeniu vody v dolnej časti.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak chladnička nefunguje správne, skôr ako zavoláte servisného technika, skontrolujte prístroj podľa nasledujúcich inštrukcií:

### Chladnička nefunguje

#### Skontrolujte, či:

- nie je prerušená dodávka elektrickej energie,
- nie je vypnutý hlavný vypínač elektrického prúdu,
- nie je termostat nastavený na pozíciu **0**,
- je v poriadku elektrická zásuvka. Pre kontrolu zapojte do rovnakej zásuvky iné zariadenie, o ktorom viete, že funguje.

### Výkon chladničky je malý

#### Skontrolujte, či:

- v zariadení nie je umiestnené príliš veľké množstvo potravín,
- je termostat nastavený na pozíciu **1** (ak áno, nastavte termostat na vyššiu hodnotu)
- sú dvere riadne dovreté,
- nie je prach na kondenzátore,
- je pozdĺž zadnej a bočných stien dostatok miesta na cirkuláciu vzduchu.

### Chladnička je hlučná

Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v obvode chladničky, môže spôsobovať mierny hluk (bublajúci zvuk) dokonca v prípade, keď kompresor nie je v chode. Nerobte si starosti, je to celkom normálne. Pokiaľ sú tieto zvuky iné, skontrolujte, či:

- je zariadenie vo vodorovnej polohe,
- sa nič nedotýka zadnej strany,
- časti zariadenia nevibrujú.

## V dolnej časti chladničky je voda

### Skontrolujte či:

- Odmrazovací vypúšťací otvor nie je upchatý (použite odmravovací vypúšťací zátku a otvor vyčistite).

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti. Tento výrobok spĺňa požiadavky na vydávanie ťažkých kovov v elektrických zariadeniach.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné plyny a mraziace médium, ktoré je nutné zlikvidovať. Likvidáciu odpadu zverte kompetentnej miestnej službe na likvidáciu odpadov. V prípade nejasností kontaktujte miestny úrad alebo predajcu. Uistite sa, či rúrky chladiacej jednotky, ktoré odvezie príslušná služba na likvidáciu odpadov, nie sú poškodené.

- Kontakt na odborný servis tohto produktu nájdete v priloženom záručnom liste alebo na stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).
- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov.
- Náhradné diely uvedené v EÚ 2019/2019 sú k dispozícii 7 rokov.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie k tomuto výrobku podľa EÚ 2019/2016, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.









# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
**09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.